

تطوير وسيلة الكلمات المتقاطعة لتعليم المفردات لدى التلاميذ بالمدرسة الثانوية
الإسلامية الحكومية باسوروان

البحث العلمي

إعداد

مطبعة رضى أملية

الرقم الجامعي: ١٩١٥٠٠٧٨



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

تطوير وسيلة الكلمات المتقاطعة لتعليم المفردات لدى التلاميذ بالمدرسة الثانوية
الإسلامية الحكومية باسوروان

البحث العلمي

مقدم إلى كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة البكالوريوس

إعداد

مطبعة رضى أملية

الرقم الجامعي: ١٩١٥٠٠٧٨



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

خطاب الموافقة

البحث العلمي بعنوان "تطوير وسيلة الكلمات المتقاطعة لتعليم المفردات لدى التلاميذ بالمدسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان" الذي قدمته مطبعة رضى أملية فحسه المشرف ووافقته على تقديمه أمام مجلس المناقشة في يونيو ٢٠٢٣.

المشرف



الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠٥٠٠٦٠٤١٠٣٢

رئيس القسم



الدكتورة دوي حميدة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٩٠٦٢٠٠٨٠١٢٠٠٩

مواعيد الإشراف

الاسم : مطيعة رضى أملية

رقم الجامعي : ١٩١٥٠٠٧٨

المشرف : الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير

الموضوع : تطوير وسيلة الكلمات المتقاطعة لتعليم المفردات لدى التلاميذ

بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان

رقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	٧ نوفمبر ٢٠٢٢	تقديم الموضوع	
٢	١٢ ديسمبر ٢٠٢٢	الباب الأول	
٣	٢٦ ديسمبر ٢٠٢٢	اصلاح الباب الأول	
٤	١٦ يناير ٢٠٢٣	الباب الثاني	
٥	٢٤ يناير ٢٠٢٣	الباب الثالث	
٦	٣ فبراير ٢٠٢٣	الباب الأول-الباب الثالث	
٧	٩ مارس ٢٠٢٣	الإشراف عن أدوات البحث	
٨	٢٢ مايو ٢٠٢٣	الإشراف بعد البحث في الميدان	
٩	٢٦ مايو ٢٠٢٣	الباب الرابع	
١٠	٢٩ مايو ٢٠٢٣	الباب الرابع - الباب السادس	
١١	٥ يونيو ٢٠٢٣	الباب الأول - الباب السادس	
١٢	٩ يونيو ٢٠٢٣	مستخلص البحث - الباب السادي	

مالانج، ٩ يونيو ٢٠٢٣ م

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتورة دوي حميدة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٩٠٦٢٠٠٨٠١٢٠٠٩

تقرير مجلس المناقشة

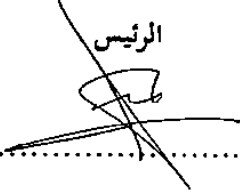
البحث العلمي بعنوان "تطوير وسيلة الكلمات المتقاطعة لتعليم المفردات لدى التلاميذ بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان" الذي قدمته مطبعة رضى أملية فحصه المشرف ووافق على تقديمه أمام مجلس المناقشة في يونيو ٢٠٢٣ مجلس المناقشة:

المناقش الرئيسي

(.....) 

الدكتور دانيال حلمي الماجستير

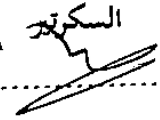
رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

(.....) 

الرئيس

ابن أحمد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٨٠٦١٤٢٠١٤١١١٠٠١

(.....) 

السكرتير

الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠٥٠٠٦٠٤١٠٣٢

مالانج، ٩ يونيو ٢٠٢٣



عميد كلية علوم التربية والتعليم

الأستاذ الدكتور الحاج نور علي

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٧٠٣١

إقرار الباحثة

بسم الله الرحمن الرحيم

أنا الموقع أدناه

الاسم : مطيعة رضى أملية

الرقم الجامعي : ١٩١٥٠٠٧٨

عنوان البحث : تطوير وسيلة الكلمات المتقاطعة لتعليم المفردات لدى التلاميذ

بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان

أقر بأن هذا البحث الذي حضرته لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة البكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج قد كتبه بنفسه وليس من حق غيري. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من حقه وليس من حقي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على لجنة المناقشة.

مالانج، ٩ يونيو ٢٠٢٣

صاحبة الإقرار



مطيعة رضى أملية

استهلال

لَا يَكْفُ أَسَى نَفْسًا إِلَّا وَسَعَمًا ۚ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ ۗ

__ البقرة: ٢٨٦ __

لَا تَنْزِعُ الرَّحْمَةَ إِلَّا مِنْ شَقِيٍّ

(رواه أبو هريرة في كتاب الأدب المفرد صفحة: ٣٧٤)

إهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى:

أبي المحبوب والمخترم عبد الله

أمي المحبوبة والمخترمة سوهارتين

عسى الله أن يطول عمورهما ويعافيهما ويسهل أمورهما في الدنيا والآخرة آمين.

أخي الصغير المحبوب عين الرضى طافارانا

عسى الله أن يسهله في كل عموره والسلامة في الدنيا والآخرة آمين.

مستخلص البحث

أملية، مطبوعة رضى. ٢٠٢٣. تطوير وسيلة الكلمات المتقاطعة لتعليم المفردات لدى التلاميذ بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان. قسم تعليم اللغة العربية. كلية علوم التربية والتعليم. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: د. الحاج سيف المصطفى الماجستير

الكلمات الإشارية: تطوير، وسائل التعليم، الكلمات المتقاطعة، المفردات

خلفية هذا البحث التطويري هي عدم وجود تنوع في تعلم اللغة العربية في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان، مما يجعل التلاميذ يشعرون بأن تعلم اللغة العربية هو درس ممل وصعب لفهمه. بالإضافة إلى ذلك، يرجع هذا أيضاً إلى إتقان التلاميذ للمفردات الذي لا يزال ضئيلاً نسبياً بحيث لا يتمكن التلاميذ من زيادة فهمهم للدرس. وفي تعلم اللغة، فإن إتقان المفردات له أهمية كبيرة لأن المفردات هي جزء من اللغة نفسها. يجب أن يكون الهدف من تدريس المفردات العربية أكثر من تغطية عدد معين من الكلمات في قائمة الكلمات. يجب أن يكون المعلم قادراً على استخدام تقنيات التدريس التي يمكن أن تساعد في تحقيق أهداف تعلم المفردات العربية وتوفير الفرصة للتلاميذ لاستخدام المفردات المكتسبة ومساعدتهم أيضاً على استخدام أنظمة التخزين المكتوبة بشكل فعال.

وأهداف البحث هي: لوصف عن كيفية تطوير وسائل التعليم بالكلمات المتقاطعة ولمعرفة عن كيفية صلاحية وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة. استخدم هذا البحث منهج البحث التطويري بنموذج التطوير لـ Borg & Gall الذي يتكوّن من ١٠ مراحل التطوير. ولكن، استخدمت الباحثة ٧ مراحل التطوير بسبب تركيز البحث ينصب فقط على جدوى المنتج. وأسلوب جمع البيانات المستخدم هو الملاحظات، والاستبيانات من إجابة المعلمة والتلاميذ، والاستبيانات لاختبار الفعالية من خبير المواد وخبير الوسائل.

ونتائج البحث هي: تطوير وسائل التعليم التي تطوّرت بسبع مراحل، منها: المحتملة والمشكلات، وجمع البيانات، وتصميم المنتج، والتحقق من صحة التصميم، وتحسين التصميم، وتجربة المنتج، وتحسين المنتج يحصل إلى وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة التي يتكوّن من ١٢ الكلمات المتقاطعة بلغتين (عربي - إندونيسي وعربي - عربي) وكملت بالمحفوظات والصور المتنوّعة التي قد يطابق مع مواد التعليم. أما نتائج من اختبار الصلاحية تدل على أنّ وسيلة الكلمات المتقاطعة تستحقّ للاستخدام في تعليم المفردات بناءً من نتائج لخبير المواد وهي ٧٤,٢٨٪ التي تدل في الفئة صالح، ونتائج من خبير الوسائل ٩٠٪. التي تدل في الفئة صالح جداً.

ABSTRACT

Amalia, Mutia Ridha. 2023. **Development of Crossword Puzzle for Learning Vocabulary of MAN Kota Pasuruan Students**. Arabic Education. Faculty Of Education And Teacher Training. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Advisor: Dr. H. Syaiful Mustofa, M.Pd

Keywords: Development, media of learning, Crossword, Vocabularies

The background of this development research is the lack of variation in learning Arabic at MAN Kota Pasuruan, which ultimately causes students to feel that learning Arabic is a lesson that is boring and difficult to understand. In addition, this is also due to students' vocabulary mastery which is still relatively minimal so that in the end students are not able to maximize their understanding of the lesson. And in language learning, vocabulary mastery has a high urgency because basically vocabulary is part of the language itself. The aim of teaching Arabic vocabulary should be more than covering a certain number of words in a word list. The teacher must be able to use teaching techniques that can help realize the goals of learning Arabic vocabulary and provide opportunities for students to use the learned vocabulary and also help them to use written storage systems effectively.

The objectives of this research and development are: To describe the steps for developing crossword-based learning media for learning vocabulary for MAN Kota Pasuruan students and to find out the validity of crossword puzzle learning media for vocabulary learning of MAN Kota Pasuruan students. This research uses the Research and Development method with the Borg & Gall development model consisting of 10 stages of development. However, researchers only applied 7 steps due to the focus of the research only on product feasibility. The data collection techniques used are observation, teacher and student response questionnaires, validity test questionnaires from media and material experts.

The results of this development research are: The development of learning media carried out with 7 stages of development, namely: Potential and problems, Data collection, Product design, Design validation, Design revision, Initial trial (limited), and Product revision is resulted in a crossword-based learning media totalling 12 crossword puzzles in 2 languages (Arabic-Indonesian & Arabic-Arabic) and also equipped with *mahfudzot* and various image illustrations under the learning theme. And the result of the media validity test show that the crossword puzzle media is suitable to use in learning Arabic vocabulary as indicated by the percentage score from material experts of 74.28% which is included in the valid category and the percentage score from media experts is 90% which is included in very valid category.

ABSTRAK

Amalia, Mutia Ridha. 2023. **Pengembangan Media Teka-Teki Silang Untuk Pembelajaran Kosakata Siswa MAN Kota Pasuruan.** Pendidikan Bahasa Arab. Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing: Dr. H. Syaiful Mustofa, M.Pd

Kata Kunci: Pengembangan, Media Pembelajaran, Teka-Teki Silang, Kosakata

Penelitian pengembangan ini dilatarbelakangi oleh kurangnya variasi dari pembelajaran bahasa Arab di MAN Kota Pasuruan yang akhirnya menyebabkan siswa merasa bahwa pelajaran bahasa Arab merupakan sebuah pelajaran yang membosankan dan sulit untuk dipahami. Selain itu, Hal ini juga disebabkan karena penguasaan kosakata siswa yang masih tergolong minim yang akhirnya siswa kurang bisa maksimal dalam memahami pelajaran. Dan dalam pembelajaran sebuah bahasa, penguasaan kosakata memiliki urgensi yang tinggi karena pada dasarnya kosakata merupakan bagian dari bahasa itu sendiri. Tujuan pengajaran kosakata bahasa Arab harus lebih dari sekadar meliputi jumlah kata tertentu pada daftar kata. Guru harus mampu untuk menggunakan teknik pengajaran yang dapat membantu mewujudkan tujuan dari pembelajaran kosakata bahasa Arab dan memberikan kesempatan kepada siswa untuk menggunakan kosakata yang dipelajari dan juga membantu mereka untuk menggunakan sistem penyimpanan tertulis secara efektif.

Adapun tujuan dari penelitian dan pengembangan ini yaitu: Untuk mendeskripsikan langkah-langkah pengembangan media pembelajaran berbasis teka-teki silang untuk pembelajaran kosakata siswa MAN Kota Pasuruan dan untuk mengetahui kelayakan dari media pembelajaran teka-teki silang untuk pembelajaran kosakata siswa MAN Kota Pasuruan. Penelitian ini menggunakan metode Research and Development dengan model pengembangan Borg & Gall yang terdiri dari 10 tahapan pengembangan. Akan tetapi, peneliti hanya menerapkan 7 langkah dikarenakan fokus penelitian hanya pada sampai kelayakan produk. Adapun teknik pengumpulan data yang digunakan yaitu observasi, angket respon guru dan siswa, angket uji validitas dari ahli media dan materi.

Hasil dari penelitian pengembangan ini adalah: Pengembangan media pembelajaran yang dilakukan dengan 7 tahapan pengembangan, yaitu: Potensi dan masalah, Pengumpulan data, Desain produk, Validasi desain, Revisi desain, Uji coba awal (terbatas), dan Revisi produk menghasilkan sebuah media pembelajaran berbasis teka-teki silang berjumlah 12 teka-teki silang dengan 2 bahasa (Arab-Indonesia & Arab-Arab) dan juga dilengkapi dengan mahfudzot serta berbagai ilustrasi gambar yang sesuai dengan tema pembelajaran. Dan hasil uji validitas media menunjukkan bahwa media teka-teki silang layak untuk digunakan dalam pembelajaran kosakata bahasa Arab yang ditunjukkan dengan persentase nilai dari ahli materi sebesar 74,28% yang termasuk dalam kategori valid dan persentase nilai dari ahli media sebesar 90% yang termasuk dalam kategori sangat valid.

كلمة الشكر

الحمد لله رب العرش العظيم، والصلاة والسلام على رسوله الكريم، سيدنا ومولانا محمد رؤوف الرحيم، وعلى آله وأصحابه الذين بذلوا أنفسهم وأموالهم خالصا لوجه الكريم. أشكر جزيل الشكر إلى الله عزّ وجلّ على نعمه القوة والصحة والفرصة حتى قد انتهيت من البحث الجامعي بالموضوع "تطوير وسيلة الكلمات المتقاطعة لتعليم المفردات لدى التلاميذ بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان" بشكل صحيح وفي الوقت المناسب. ولا يمكن اتمام كتابة هذا البحث الجامعي بدون مساعدة الآخر، ولذلك تقدم الباحثة الشكر إلى:

١. فضيلة الأستاذ د. الحاج محمد زين الدين الماجستير، بوصوفه مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الأستاذ د. الحاج نور علي الماجستير بوصوفه عميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة د. الحاج بشري مصطفى الماجستير بوصوفه رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة د. الحاج سيف المصطفى الماجستير بوصوفه المشرف على كتابة هذا البحث الذي بذل جهده في تكميل هذا البحث. والذي قد هديني دائما في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى إنتهائه. فلها من الله أحسن الجزاء.
٥. فضيلة الوالدين المحبوبين، أبي عبد الله وأمي سوهارتين، الذين قدموا الحب والإرشاد وجميع الأشياء طول حياتي. أتمنى أن يكون حياتهم طويلة مباركة ونعمة في الدنيا حتى الآخرة.
٦. جميع الأساتيد والأستاذات بقسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. شكرا جزيلاً على جميع العلوم الذي قد أعطاه إلي. وجميع الأساتيد والأستاذات من روضة الأطفال حتى المدرسة الثانوية. فلهم مني كل الشكر والتقديم على ما قدّموا من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله أحسن الجزاء.

٧. وجميع المدرس والمدرسة وللتلاميذ لفصل الحادي في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية مدينة باسوروان. الذين قد ساعدوني في إجراء هذا البحث التطويري.
٨. جميع زملائي الطلاب والطالبات بقسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٩ جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. خصوصا لجميع أعضاء فصل H ٢٠١٩ الذين قد جاهدوا جماعة منذ بداية الدراسة. عسى أن نكون ناجحين جماعة.
٩. وجميع أعضاء مجموعة واتساب Wis Udah 2023، سيدة الرحيمة، رزكا أوليا أغستين، محمد باكوس عوف الصافي، ساتريو مكتي وبيووا، الذين قد جاهدوا جماعة منذ بداية الدراسة. عسى أن نكون ناجحين جماعة.
١٠. وجميع أعضاء مجموعة واتساب Yudi Flash Sale، ساتريو مكتي وبيووا، حنيفة مولدية، حسنة الفطرية، ألف ليلي، وعفة مولانا فترى هانوم
- أقول شكرا جزيلاً على كل مساعدتكم جميعاً. وجعلنا الله وإياكم من أهل العلم والعمل والخير. وجعلنا من عباد الله الصالحين والمخلصين. وأرجوا أن يكون هذا البحث العلمي منفعة للباحثة وسائر القراء آمين يا رب العالمين.

مالانج ٩ يونيو ٢٠٢٣

مطبعة رضى أملية

محتويات

ج خطاب الموافقة

Error! Bookmark not defined. مواعد الإشراف

ه تقرير مجلس المناقشة

Error! Bookmark not defined. إقرار الباحثة

ز استدلال

ح إهداء

ط مستخلص البحث باللغة العربية

ي مستخلص البحث باللغة الإنجليزية

ك مستخلص البحث باللغة الإندونيسية

ل كلمة الشكر

ن محتويات

ف قائمة الجدول

ص قائمة الصور

الفصل الأول: الإطار العام

أ. خلفية البحث ١

ب. أسئلة البحث ٦

ج. أهداف البحث ٦

د. أهمية البحث ٧

ه. مواصفات المنتج ٨

و. الدراسات السابقة ٨

ز. تحديد المصطاحات ١١

ح. هيكل البحث ١١

الفصل الثاني: الإطار النظري

أ. وسائل التعليم ١٣

١. تعريف وسائل التعليم ١٣

٢. أهداف وسائل التعليم ١٤

٣. فوائد وسائل التعليم ١٤

٤. تصنيف وسائل التعليم ١٦

ب. الكلمات المتقاطعة ١٨

١. تاريخ الموجز للكلمة المتقاطعة ١٨

٢. خطوات لصناعة الكلمات المتقاطعة ١٩

٣. إيجابيات وسلبيات الكلمات المتقاطعة ١٩

ج. المفردات ٢١

١. تعريف المفردات ٢١

٢. أهداف تعليم المفردات ٢٢

٣. استراتيجيات لتعلم المفردات ٢٢

٤. مبادئ لاختيار المفردات ٢٤

د. فروض البحث ٢٥

الفصل الثالث: منهج البحث

أ. منهج البحث وأسلوب التطوير ٢٦

ب. إجراء التطوير ٢٧

ج. اختبار المنتج ٢٩

د. ميدان البحث ٣٠

هـ. البيانات ومصادرها ٣٠

و. المجتمع والعينة ٣٢

ز. أدوات جمع البيانات ٣٢

ح. أسلوب جمع البيانات ٣٣

ط. أسلوب تحليل البيانات ٣٤

الفصل الرابع: نتائج البحث

المبحث الأول: تطوير وسيلة الكلمات المتقاطعة لتعليم المفردات لدى التلاميذ

بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان ٣٦

المبحث الثاني: صلاحية وسيلة الكلمات المتقاطعة لتعليم المفردات لدى التلاميذ

بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان ٤٥

الفصل الخامس: مناقشة البحث

المبحث الأول: تطوير وسيلة الكلمات المتقاطعة لتعليم المفردات لدى التلاميذ

بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان ٦٠

المبحث الثاني: صلاحية وسيلة الكلمات المتقاطعة لتعليم المفردات لدى التلاميذ

بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان ٦٢

الفصل السادس: الخاتمة

أ. خلاصة البحث ٦٤

ب. اقتراحات ٦٥

قائمة المراجع ٦٦

ملاحق ٦٩

السيرة الذاتية ٧٩

قائمة الجدول

- الجدول ١ : خطوات البحث والتطوير عند برج وجال في كتاب سوغيونو..... ٢٧
- الجدول ٢ : عدد المفردات لكل مواد التعليم ٤٣
- الجدول ٣ : معيار صلاحية وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة..... ٤٥
- الجدول ٤ : وصف مقياس التقييم..... ٤٦
- الجدول ٥ : نتيجة الاستبيان من خبير المواد ٤٦
- الجدول ٦ : نتيجة الاستبيان من خبير الوسائل ٤٧
- الجدول ٧ : نتيجة الاستبيان من معلمة اللغة العربية ٥٢
- الجدول ٨ : نتيجة الاستبيان لخبير المواد..... ٧٢
- الجدول ٩ : نتيجة الاستبيان لخبير الوسائل ٧٤
- الجدول ١٠ : نتيجة الاستبيان لمعلمة اللغة العربية ٧٦
- الجدول ١١ : نتيجة الاستبيان للتلاميذ في التجربة الأولى ٧٨

قائمة الصور

- الصورة ١: الغلاف الأمام والوراء ٣٨
- الصورة ٢: الغلاف الداخل ٣٩
- الصورة ٣: المقدمة ٤٠
- الصورة ٤: المحتويات ٤٠
- الصورة ٥: تعليمات الاستخدام ٤١
- الصورة ٦: أولوية الكلمات المتقاطعة ٤٢
- الصورة ٧: محتوى وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة ٤٢
- الصورة ٨: قائمة المراجع ٤٤
- الصورة ٩: السيرة الذاتية لمطورة الوسائل ٤٤
- الصورة ١٠: زيادة المعلومات عن ألوية الكلمات المتقاطعة ٤٩
- الصورة ١١: المحفوظات قبل التحسين ٤٩
- الصورة ١٢: المحفوظات بعد التحسين ٥٠
- الصورة ١٣: عمود الكلمات التقاطعة قبل التحسين ٥٠
- الصورة ١٤: عمود الكلمات المتقاطعة بعد التحسين ٥١
- الصورة ١٥: خطاب رخصة أداء البحث إلى رئيس المدرسة ٦٩
- الصورة ١٦: الكتب المستخدم لتطوير وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة ٧٠
- الصورة ١٧: استبيان لخبير المواد عبر غوغل فورم ٧٠
- الصورة ١٨: استبيان لخبير الوسائل عبر غوغل فورم ٧٢
- الصورة ١٩: استبيان لمعلمة اللغة العربية عبر غوغل فورم ٧٤
- الصورة ٢٠: استبيان للتلاميذ في التجربة الأولى عبر غوغل فورم ٧٧
- الصورة ٢٥: تجربة الوسائل التعليم الكلمات المتقاطعة ٧٨

الفصل الأول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

وجود الوسائل التعليم في هذا الجيل ليس أمرًا غريبًا. يتم دعم ذلك من خلال العديد من الوسائل التعليم خارج الإنترنت وعبر الإنترنت التي يستخدمها وحتى يطورها بعض المعلم أو فريق التدريس بهدف لتسهيل مسار نشاط التدريس والتعلم. إن عملية التعليم والتعلم نفسها في الأساس هي عملية اتصال، أي عملية توصيل الرسائل من مصدر الرسالة عبر وسائل معينة إلى متلقي الرسالة. وفي هذه عملية الاتصال، هناك العديد من المكونات المهمة التي يمكن أن تدعم نجاح عملية التعلم، أحدها هو وسائل التعليم¹.

في عملية تعلم اللغة العربية في المدرسة، عادة ما تنشأ مشاكل، إما المشاكل الداخلية (من الطالب) أو المسائل الخارجية (من خارج الطالب). بالإضافة إلى هذين العاملين، هناك عامل آخر لا يقل أهمية لسهولة تعلم اللغة العربية في المدرسة، وهو مرتبط بالإعلام أو المرافق والبنية التحتية². في تعلم اللغة، باللغتين العربية والإنجليزية، يلزم استخدام الوسائل حتى لا يكون التعلم مملًا ويصبح نشاطًا ممتعًا. لذلك، يُطلب من المعلمين أن يكونوا قادرين على مواكبة العصر حتى لا يتم تركيزهم دائمًا على نوع واحد فقط من الوسائل.

في عملية التعليم والتعلم، يلعب وجود وسائل التعليم دورًا مهمًا. لأنه في هذا النشاط، يمكن المساعدة في نقص المواد المقدمة من خلال تقديم وسائل التعليم كوسيلة. يمكن تبسيط تعقيد المواد التي سيتم نقلها للطلاب بمساعدة وسائل التعليم. يمكن لوسائل

¹ Oemar Hamalik, *Metode Belajar Dan Kesulitan-Kesulitan Belajar* (Bandung: Tarsito, 1990).

² Rofiatul Azizah, 'Permainan Teka Teki Silang Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Meningkatkan Maharah Kitabah', *Tatsqifiy: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 3.2 (2022), 117-29 <<https://doi.org/10.30997/tjpba.v>>.

التعليم أن تمثل ما لا يستطيع المعلم قوله من خلال كلمات أو جمل معينة. يمكن تجسيد حتى تجريد المادة من خلال وجود وسائل التعليم. وفقاً لأحمد سالم، يجب أن تحتوي وسائل التعليم على عدة عناصر، بما في ذلك: (١) القدرة على جذب اهتمام التلاميذ، (٢) القدرة على زيادة فهم التلاميذ للموضوع، (٣) القدرة على توفير بيانات قوية وموثوقة، (٤) تكثيف المعلومات، (٥) تسهيل تفسير البيانات^٣.

ولكن، فإن الواقع في ميدان يظهر أن تعلم اللغة العربية أقل تنوعاً من تعلم اللغات الأجنبية الأخرى. لا يرجع هذا فقط إلى افتراض أن تعلم اللغة العربية كلغة أجنبية لاستخدامها بفعالية إلا في البلدان العربية، ولكن أيضاً بسبب استخدام أساليب التعلم التي عفا عليها الزمن عن أساليب تعلم اللغة الأجنبية الأخرى. لا تزال ممارسة تدريس اللغة العربية في المعهد أو المدارس الدينية بشكل عام تركز على الطريقة الترجمة النحوية. تم إثبات ذلك من خلال التعلم الذي يركز على شرح القواعد النحوية، وترجمة اللغة العربية إلى لغة المتعلم ولكن ليس عكسها، ولا يتم تقديم تدريب شفهي ولا يتم استخدام وسائل التعليم السمعية والبصرية^٤.

إن وجود وسائل البديلة في أنشطة التعلم والتعليم مفيد جداً. لأن وظيفة هذه الوسائل هي أن تصبح وسائل البديلة للوسائل التعليمية الأولى ويمكن أن تكون أيضاً وسائل التعليم الثانوية. وفي هذه البحث، تعزز الباحثة تطوير الوسائل التعليمية البديلة كوسيلة داعمة لوسائل التعليم الأولى. من خلال تطوير وسائل التعليم البديلة، من المأمول أن تكون قادرة على زيادة حماس التلاميذ وتحفيزهم على تعلم اللغة العربية. بالإضافة إلى ذلك، من المأمول أن يتمكن المعلمون من استخدامها والاستفادة منها كآلة تعليمية، لا سيما في تحسين إتقان المفردات العربية لدى التلاميذ.

^٣ محمد أحمد سالم، (الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية لغة أجنبية) معهد العلوم الإسلامية والعربية بإندونيسيا، ١٩٨٧.

^٤ Asni Furoidah, 'Media Pembelajaran Dan Peran Pentingnya Dalam Pengajaran Dan Pembelajaran Bahasa Arab', *Al-Fusha : Arabic Language Education Journal*, 2.2 (2020), 63-77 <<https://doi.org/10.36835/alfusha.v2i2.358>>.

المفردات هي واحد من عناصر اللغة التي يجب أن يمتلكها المعلمي اللغات الأجنبية وكذلك اللغة العربية. يمكن للمفردات الملائمة أن تدعم شخصًا ما في التواصل والكتابة بتلك اللغة⁵. وبالتالي، يمكن القول أن الكلام، والكتابة، والاستماع، والقراءة هو مهارات لغوية التب يجب أن تدعمها المعرفة وإتقان المفردات الغنية، والمثمرة، والواقعية. ومع ذلك، هذا لا يتماشى مع عملية تعلم اللغة العربية الحالية. والتي بشكل عام لا تزال تواجه الكثير من الصعوبات في حفظ المفردات⁶. يعد عدم إتقان المفردات مشكلة التي تصبح إلى صعوبة تطوير مواد التدريس اللغة العربية لأن المفردات من حيث المبدأ هي جزء من اللغة نفسها.

يجب أن يكون الهدف من تعليم المفردات أكثر من تغطية عدد معين من الكلمات في قائمة الكلمات. ويجب على المعلم لاستخدام تقنيات التدريس التي يمكن أن تساعد في تحقيق هذا المفهوم العالمي ويوفر المعلم فرصًا للتلاميذ لاستخدام العناصر التي تتم دراستها ويساعدهم أيضًا على استخدام أنظمة التخزين المكتوبة بشكل فعال. وتعليم المفردات له عدة معايير وشروط، واحد منها هي معايير التسليم. هناك عدة آراء من خبراء تدريس اللغة حول مقدار المفردات التي يجب إعطاؤها للتلاميذ، يعتقد بعض الخبراء أن المعلم ينقل مفردات لتلاميذ المرحلة الابتدائية (الابتدائي) حول ٧٥٠-١٠٠٠ كلمة، وللتلاميذ المتوسطين (المتوسط) ١٠٠٠-١٥٠٠ كلمة، وللتلاميذ العالية (المتقدم) ١٥٠٠-٢٠٠٠ كلمة⁷.

أما وفقًا لآراء الآخر، يكفي فقط على إتقان مفردات من ٣٠٠٠-٥٠٠٠ كلمة من الجوانب المختلفة، كمثل قراءة الكتب من دور الطباعة المختلفة وبتخصصات المختلفة. من حال السابق، خلص رشدي أحمد ثعيمة إلى أن حجم (القدر) في تعلم المفردات نسبيًا حسب أهداف المنهج (أهداف البرمج)، بالنسبة للتلاميذ الذين يرغبون

⁵ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Inovatif* (Malang: UIN Malang Press, 2011).

⁶ Rosalinda, 'Penguasaan Mufradat (Kosakata) Bahasa Arab Dengan Menggunakan Metode Mimicry Memorization (Mim-Mem Method)', *Serambi Konstruktivis*, 4.1 (2022), 9-25.

⁷ Halimi Zuhdy, "Teknik Pengajaran Kosakata Bahasa Arab" Repository UIN Malang 2 Juli, 2023, <http://repository.uin-malang.ac.id/2138/7/2138.pdf>

في التواصل، وجب عليهم بممارسة وإتقان المفردات المطلوبة في التواصل. ومجال المفردات التي يجب أن يدرسها المعلم هي المفردات التي يحتاجها التلاميذ في سياق الحياة اليومية، وكذلك متطلبات الثقافة، والحضارة المعاصرة، وغيرها.

وظهر الواقع في ميدان التعليم أن معيار تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان ظهر أن التلاميذ يحتاجون فقط إلى إتقان بعض المفردات المتعلقة بموضوع التعليم والتي تهدف إلى جعل التلاميذ قادرين على فهم نصوص القراءة والقدرة على إكمال التمرينات بشكل جيد. بالإضافة إلى ذلك، يرجى من التلاميذ أيضاً أن يكونوا قادرين على استخدام المفردات لصناعة الجمل المثالية التي تتعلق بالحياة اليومية. يحدد إتقان المفردات إلى نتائج الحفظ العالية لمفردات التلاميذ والتي سيتم استخدامها لنتائج الاختبار منتصف المادة.

بناءً على هذا النظام، جعل التلاميذ يركزون فقط على الحفظ دون الالتفات إلى شكل الكتابة الدقيق للمفردات التي أتقنوها. ويؤثر هذا الحال على قدرتهم لكتابة اللغة العربية بشكل جيد وصحيح. هذا هو المكان الذي يلزم فيه دور من الوسائل لتعليم المفردات. الوسائل التي يستطيع استخدامها لمساعدة التلاميذ في الحفظ، وإتقان، وكتابة المفردات بشكل جيد وصحيح. لأن الوسائل التعليمية في الحقيقة هي آلة لإنشاء أنشطة التعليم والتعلم أكثر فاعلية. يمكن تطبيق الوسائل التعليمية بطريقة ممتعة، كمثل تطبيقها عن طريق اللعب. أو في تعلم اللغة يطلق عليه لعبة اللغة. من خلال تنفيذ الألعاب اللغوية، يمكن أن يكون بديلاً الذي يستخدم لزيادة اهتمام التلاميذ ونشاطهم أثناء عملية التعلم⁸.

استناداً إلى ملاحظات وتجارب الباحثة أثناء تدريس دروس اللغة العربية في مدرسة العالية الحكومية مدينة باسوروان، تم تحديد أن التلاميذ كانوا قادرين فقط على حفظ ما يقرب من ٨ مفردات من ٢٤ مفردات المتوفرة في فصل الواحد من الكتاب الدراسية.

⁸ Ida Latifatul Umroh and S. Taurus Tamaji, 'Permainan Teka-Teki Silang Dalam Pembelajaran Membaca Dan Menulis Bahasa Arab', *Al-Fakkar: Jurnal Ilmiah Pendidikan Bahasa Arab*, 3.2 (2022).

وقد تميز هذا أيضًا بصعوبة تذكرهم لبعض المفردات التي قد حفظوها من قبل. تحدث هذه الظاهرة بسبب استخدام أساليب التعلم المتكررة حتى شعر التلاميذ بالملل. بالإضافة إلى ذلك، هناك العوامل الأخرى أيضًا وهو نقص وسائل التعليم التي فقط تركز على أوراق العمل والكتب المدرسية. في بعض الأحيان، المعلم الذي يكون المسؤول عن نجاح التعلم في الفصل مشغولًا جدًا بحيث يتم التعلم غالبًا إلا عن طريق أداء الواجبات. كان لبعض العوامل المذكورة من قبل يؤثر على نتائج تعلم التلاميذ لمادة اللغة العربية، ومعظمهم لم يستوف معايير الحد الأدنى من معايير الإتقان.

إحدى من الوسائل البديلة التي يمكن استخدامها لحل المشكلات المذكورة أعلاه هي باستخدام الكلمات المتقاطعة. لعبة الكلمات المتقاطعة هي لعبة كلاسيكية تؤكد على أوجه التشابه والاختلاف في المفردات بطريقة ممتعة ومريحة⁹. بالإضافة إلى ذلك، فإن أنواع الإجابات المطلوبة في ألعاب الكلمات المتقاطعة أيضًا تكون دائمًا في شكل كلمات وليس جمل. يشعرون اللاعبون أيضًا بالفضول ويحاولون تخمين الإجابات الصحيحة لملء المربعات الفارغة. في الواقع، في كثير من الأحيان، تظهر أسئلة لا يعرفها اللاعبون بحيث يمكن للاعبين بشكل غير مباشر يتعلم ويعرف معرفة جديدة. وستكون هذه اللعبة مناسبة جدًا عند تطبيقها لتكون وسيلة لتدريب التلاميذ في الفصل حتى يتمكنوا بسهولة لحفظ المفردات، وإتقانها، وكتابتها بشكل جيد وصحيح.

أثبتت العديد من الدراسات السابقة أيضًا أن وسائل الكلمات المتقاطعة جازة للاستخدام لتعلم المفردات. كما ذكر محمد خليل الله في مقالته، خلص إلى أن الكلمات المتقاطعة يستطيع استخدامها كوسيلة في تعلم المفردات لأنها ترى من وظيفة الكلمات المتقاطعة التي يمكن أن توظف أعصاب الدماغ ويستطيع على إعطاء التأثير المنعش للذاكرة

⁹ M Khalilullah, 'Permainan Teka-Teki Silang Sebagai Media Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Mufradat)', *Jurnal Pemikiran Islam*, 37.1 (2012), 15–26 <<http://ejournal.uin-suska.ac.id/index.php/Anida/article/viewFile/309/292>>.

بحيث تعمل وظيفة الدماغ يعود بالشكل الأمثل لأن الدماغ معتاد على مواصلة التعلم بسهولة¹⁰.

بالإضافة إلى ذلك، ذكر رفيعة العريزة و شافعي في مقالته أيضاً أن الوسائل الكلمات المتقاطعة يمكن أن تساعد المعلمين على تحسين مهارات كتابتهم وفهم التلاميذ للمفردات. يتضح هذا من خلال سهولة التلاميذ بتذكر المفردات التي تم الحصول عليها من خلال الكلمات المتقاطعة لأن الكلمات المتقاطعة، في الحقيقة هي لعبة التي يستطيع أن تولد حماسة عالية وشعوراً بالمرح في التعلم دون الحاجة إلى شعور الموقف المشبع¹¹.

غادرا عن المشكلات، والخبرات، والخطاب الذي ذكرت الباحثة أعلاه، يشعرون الباحثة بالحاجة إلى إجراء البحث التطويري المتعلق بوسائل التعلم المفردات لمساعدة التلاميذ على إتقان مفرداتهم بالإضافة إلى أن يصبحوا وسائل التعليم البديلة التي يمكنها على دعم عملية التعلم، وجذب انتباه التلاميذ واهتمامهم بالتعلم، وأصبح علاجاً للملل عند تعلم لغة العربية خصوصاً المفردات. لذلك، قررت الباحثة لكتابة البحث بعنوان " تطوير وسيلة الكلمات المتقاطعة لتعليم المفردات لدى التلاميذ بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان".

ب. أسئلة البحث

1. كيف يتم تطوير وسيلة الكلمات المتقاطعة؟
2. كيف صلاحية وسيلة الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات؟

ج. أهداف البحث

1. لوصف عن كيفية تمت تطوير وسيلة الكلمات المتقاطعة

¹⁰ halilullah, 'Permainan Teka-Teki Silang Sebagai Media Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Mufradat)', *Jurnal Pemikiran Islam*, 37.1 (2012), 15-26 <<http://ejournal.uin-suska.ac.id/index.php/Anida/article/viewFile/309/292>>.

¹¹ Rofiatul Azizah, 'Permainan Teka Teki Silang Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Meningkatkan Maharah Kitabah', *Tatsqifiy: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 3.2 (2022), 117-29 <<https://doi.org/10.30997/tjpba.v>>.

٢. لمعرفة صلاحية وسيلة الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات

د. أهمية البحث

١. من جهة النظري

من المتوقع أن يضيف هذا البحث التطويري رؤيةً علميةً ويصبح مصدر إلهام لمطوري الوسائل التعليم، خاصة لتعلم المفردات.

٢. من جهة العملي

- للطلبة والطالبات، يمكن استخدام الإنتاج كوسيلة تعليمية بديلة أو رفيق لتعلم المفردات.

- للمعلمين، يمكن استخدام الإنتاج كوسيلة بديلة وأيضًا كآلة للتقويم المرتبط بمدى قدرة التلاميذ على إتقان المفردات. بالإضافة إلى ذلك، يمكن استخدامه كآلة لزيادة معرفة المعلم فيما يتعلق بتطوير وسائل التعلم، وخاصة في تعلم المفردات.

- للمدرسة، يمكن استخدامه كمدخلات على أهمية الوسائل في عملية تعلم اللغة العربية وغيرها من المواد بحيث يمكن للمدارس بأكثر الاهتمام باحتياجات المعلمين والتلاميذ في الأنشطة التعليمية مثل القواميس، والمساعداات البصرية، وغيرها.

- للمؤسسة، على العموم لجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج وبالخصوص يمكن استخدام قسم تعليم اللغة العربية كمرجع في زيادة وتحسين جودة تعليم اللغة العربية.

هـ. مواصفات المنتج

مواصفات المنتج التي سيتم تطويرها في هذا البحث هي:

١. وسيلة الكلمات المتقاطعة سيصنع وفقا لدروس اللغة العربية في الكتاب المدرسي التي استعمله التلاميذ فصل ٢ مدرسة العالية الحكومية مدينة باسوروان.

٢. يتم ترتيب الكلمات المتقاطعة بناءً على ترتيب الفصول أو الموضوع الذي يشمل جميع المواد التي درسها التلاميذ لمدة عام واحد.

٣. تم تجهيز وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة أيضاً بصور تناسب مع الموضوع.

٤. تتضمن نماذج الكلمات المتقاطعة المستخدمة ما يلي:

- الكلمات المتقاطعة عربية إلى إندونيسيا

- الكلمات المتقاطعة عربية إلى عربية

٥. يمكن استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة بالتلاميذ و معلمين درس اللغة العربية أيضاً.

٦. وسيلة الكلمات المتقاطعة سيبحث بخبراء المواد وخبراء الوسائل.

و. الدراسات السابقة

بعد إجراء مراجعة الأدبيات، هناك العديد من الدراسات ذات الموضوعات المتشابهة. من بعض هذه الدراسات هناك أنواع مختلفة من التركيز الذي لوحظ. تشمل العديد من الدراسات ذات الصلة بعنوان المناقشة التي سيكتبها الباحثة ما يلي:

١. محمد زين المصطفى (٢٠١٨)

طالب من قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان كاليجاغا الإسلامية الحكومية يوجياكارتا بعنوان البحث "تطوير وسائل التعليم بالكلمات المتقاطعة في تعلم المفردات لطلاب المدرسة الابتدائية الإسلامية المتكاملة ٢ كلاسيمان سليمان يوجياكارتا". يوجد في هذا البحث عديد من أوجه التشابه، بما في ذلك هو استخدام نوع البحث التطويري، وكلاهما يستخدم لتعلم المفردات. وأما الاختلاف في البحث الذي أجراه محمد زين المصطفى، حيث تم إجراء بحثه في المدرسة الابتدائية الإسلامية المتكاملة ٢ كلاسيمان سليمان يوجياكارتا، بينما سيتم إجراء هذا البحث في مدرسة العالية الإسلامية مدينة باسوروان. بالإضافة إلى ذلك، أهداف الإنتاج مختلفة أيضًا، فقد استهدفت البحث السابقة منتجات لطلاب المدارس الابتدائية، بينما استهدف هذا البحث لطلاب المدرسة العالية.^{١٢}

٢. سيرة الرزق عملية (٢٠١٩)

طالبة من قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بعنوان البحث "فعالية استخدام الكلمات المتقاطعة لترقية مهارة الكتابة لطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة جومبانج". على الرغم من أن كلاهما يستخدم وسيلة الكلمات المتقاطعة، إلا أن هناك العديد من الاختلافات بينهما، بما في ذلك؛ البحث لأخت سيرة الرزق عملية هو من النوع الكمي، أما البحث الذي ستقوم به الباحثة هو من النوع التطوري. بالإضافة إلى ذلك، فإن تركيز البحث مختلف أيضًا. ركزت

¹² Muhammad Zainul Mustofa, "Pengembangan Media Teka-Teki Silang Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Bagi Siswa Sekolah Dasar Islam Terpadu Salsabila 2 Kelasman Sleman Yogyakarta", *Skripsi Pendidikan Bahasa Arab*, (Yogyakarta: FITK UIN Sunan Kalijaga, 2018)

البحث السابقة بشكل أكثر الإهتمام إلى مهارات الكتابة لدى التلاميذ، بينما يركز هذا البحث على تعلم المفردات التلاميذ.^{١٣}

٣. توفيق هدايات (٢٠١٨)

طالب قسم تعليم معلمين المدرسة الابتدائية بجامعة سلطان طاهها شيف الدين الإسلامية الحكومية جامبي بعنوان البحث "استخدام وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة لترقية إتقان المفردات لطلاب فصل ٥ بمدرسة الابتدائية نور الإسلام تيلانيبورا مدينة جامبي". هذا البحث هو البحث الإجرائي في الفصل الذي يصف عن تطبيق وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة كمحاولة لتحسين إتقان المفردات. ظهرت النتائج النهائية للبحث أن استخدام الكلمات المتقاطعة كان قادراً على تحسين إتقان المفردات لدى التلاميذ. والعلاقة بين هذا البحث والبحث الذي سيجري الباحثة أنه من خلال هذا البحث يستطيع الباحثة على معرفة عن كيفية الاستخدام وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة في تدريس المفردات.^{١٤}

^{١٣} سيرة الرزق عملية، "فعالية استخدام الكلمات المتقاطعة لترقية مهارة الكتابة لطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة جومبانج"، البحث العلمي قسم تعليم اللغة العربية، (مالانج: كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٩)

¹⁴ Taufik Hidayat, "Penggunaan Media Teka-Teki Silang (TTS) untuk Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Siswa Kelas V Madrasah Ibtidaiyyah Nurul Islam Telanaipura Kota Jambi", Skripsi Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyyah, (Jambi: FTK UIN Sultan Thaha Saifuddin, 2018)

ز. تحديد المصطاحات

١. وسيلة الكلمات المتقاطعة

وسيلة الكلمات المتقاطعة التي تقصد هنا وهي وسائل التعليم المطبوعة على شكل الكلمات المتقاطعة التي تحتوي الأسئلة عن المفردات في الكتب المدرسية العربية لطلاب الفصل ٢ بمدرسة العالية الحكومية مدينة باسوروان والتي تم تصميمها لمساعدة التلاميذ في إتقان مفرداتهم.

٢. المفردات

المفردات التي تقصد في هذا البحث هي المفردات المدرجة في كتب اللغة العربية لطلاب الفصل ٢ بمدرسة العالية الحكومية مدينة باسوروان التي تتكون من ٦ فصول مع المواضيع التالية:

- التسوق
- الصحة
- السفر
- الحجّ والعمرة
- تكنولوجيا الإعلام والاتصال
- الأديان في إندونيسيا

ح. هيكل البحث

١. في الفصل الأول من هذا البحث، تم عرض خلفية المشكلة التي تؤسس البحث مع أسئلة البحث، والغرض من التطوير وفوائدها، ومواصفات الإنتاج، والدراسات السابقة، وكذلك بعض تعريفات المصطلحات المستخدمة في هذا البحث.

٢. كما تم في الفصل الحادي عشر الإطار النظري لوسائل التعليم الكلمات المتقاطعة التي توضح تعريف من وسائل التعلم، ثم تعريف الكلمات المتقاطعة نفسها ومزاياها وعيوبها، وكذلك توجد تعاريف وأحكام لتعلم المفردات. بالإضافة إلى ذلك، فإنه يعرض أيضاً وجهات النظر من جهة الإسلام، والإطار التفكيري، وفرضيات البحث.

٣. وفي الفصل الثالث، يتم تقديم عن طرق البحث التي تشمل أنواع البحث، والنماذج وإجراءات التطوير، واختبارات الإنتاج من خبراء الوسائل وخبراء المواد مع تجارب الإنتاج، وأيضاً يوجد أنواع من البيانات والأدوات، وطرق جمع البيانات مع تحليلهم.

٤. وفي الفصل الرابع، يتم تقديم نتائج التطوير في شكل عملية التطوير، والعرض التقديمي وتحليل البيانات اختبار الإنتاج، وكذلك مراجعات الإنتاج.

٥. بعد ذلك، في الفصل الخامس، يتم عرض مناقشة لنتائج التطوير.

٦. وأخيراً الفصل السادس، هو الفصل الختامي الذي يعرض الاستنتاجات والاقتراحات.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: وسائل التعليم

أ. تعريف وسائل التعليم

وسائل التعليم هي آلة تساعد المعلمين في تقديم المواد عند حدوث عملية التدريس والتعلم. وجود الوسائل التعليم مطلوب جدا في عملية التدريس والتعلم. لأنها من خلال الوسائل التعليم، يمكن نقل الرسالة التي يريد المعلم إيصالها واستلامها بسهولة من قبل التلاميذ.

حرفيا، تأتي كلمة الوسائل من اللاتينية وهي جمع من كلمة *medium*، الذي له معنى وسيط أو مقدمة¹⁵. وفي اللغة العربية تأتي من كلمة وسائل التي تعني تسليم الرسائل من المرسل إلى مستلم الرسالة. وهناك المصطلحات المتنوعة عن الوسائل التعليم. منها هي:

- عند عمر حملك، الوسائل التعليم هي أدوات، وأساليب، وتقنيات التي تستخدم بهدف تبسيط الاتصال والتفاعل بين المعلمين والتلاميذ في عملية التعليم والتدريس في المدارس¹⁶.
- أما يلخص نانا سوجانا وأحمد رفائي أن وسائل التدريس هي جزء من منهجية التدريس التي تعمل كمساعد التعليمي وكواحدة من بيئات التعلم التي ينظمها ويحددها المعلم¹⁷.

¹⁵ Isran Rasyid Karo-Karo and Rohani, 'Manfaat Media Dalam Pembelajaran', *AXIOM*, VII (2018), 91-96.

¹⁶ Oemar Hamalik, *Media Pendidikan*, ke-3 (bandung: Penerbit Alumni, 1982).

¹⁷ Nana Sudjana and Ahmad Rivai, *Media Pengajaran* (bandung: Sinar Baru, 1997).

- يلخص عريف س. سدیمان، والأصدقاء بأن الوسائل هي كل ما يمكن استخدامه لتوجيه الرسائل من المرسل إلى المتلقي وذلك لتحفيز أفكار التلاميذ، ومشاعرهم، واهتماماتهم، ورغباتهم من أجل إكمال عملية التعليم والتعلم^{١٨}.

وبناءً على بعض المفاهيم المذكورة من قبل، يمكن الاستنتاج أن وسائل التعليم هي آلة في إيصال الرسالة من المعلم للطلاب والتي تهدف إلى تحفيز العقل والاهتمام ورغبة التلاميذ في التعلم.

ب. أهداف وسائل التعليم

الغرض من وجود الوسائل التعليم هي أن تصبح الوسيلة أو الآلة لتسهيل استمرارية أنشطة التدريس والتعلم، خاصة في تعلم اللغة الذي يطبق طريقة التعلم أو الممارسة المستمرة. وتجدر الإشارة إلى أن التعلم أو الممارسة المستمرة هي طريقة مميّلة للتعلم لأن التلاميذ يجب أن يدرسون نفس المواد باستمرار. ووجود وسائل التعليم مفيد للغاية في هذا الأمر^{١٩}.

ج. فوائد وسائل التعليم

عند نانا سوجانا وأحمد رفائي^{٢٠}، وسائل التعليم لها العديد من القوائد لعملية التعليم والتعلم التلاميذ، منها هي:

- يمكن أن تعزز تحفيز التلاميذ على التعلم لأن من وجود الوسائل التعليم، يصبح التدريس أكثر إثارة للاهتمام.

¹⁸ Arief S. Sadiman and others, *Media Pendidikan*, ed. by Sinwari Natakusumah, ke-14 (Jakarta: RajaGrafindo Persada, 2010).

¹⁹ umi Machmudah and Abdul Wahab Rosyidi, *Active Learning Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Malang Press, 2008).

²⁰ Sudjana and Rivai.

- جعل المواد التعليمية تبدو أكثر وضوحًا من حيث المعنى حتى يتمكن التلاميذ من فهمها جيدًا حتى يتمكنوا من إتقان أهداف التعلم جيدًا أيضًا.
- جعل طرق التدريس أكثر تنوعًا لأنها لا تركز فقط على التواصل اللفظي بين المعلم والتلاميذ، بحيث لا ينفد المعلم من الطاقة بسبب الاستمرار في قول الكلمات ولا يشعرون التلاميذ بالملل لأنهم لا بد أن يستمع إلى الكلمات من بداية نشاط التعلم إلى نهايته.
- يمكن للطلاب على تنفيذ أنواع مختلفة من أنشطة التعلم لأنهم لا يركزون فقط على الاستماع إلى شرح المعلم، ولكن يمكنهم القيام بأشياء أخرى مثل الملاحظة، والاستكشاف، والتوضيح، وما إلى ذلك.
- بالإضافة إلى الفوائد المذكورة من قبل، هناك أيضًا العديد من الفوائد للوسائل التعليمية كما اقترحها Kemp و Dayton²¹ منها هي:
 - القدرة على توحيد تسليم الموضوع، بقصد تجنب سوء التفسير عند إلقاء الدروس.
 - اجعل عملية التعلم أكثر تفاعلية
 - القدرة على تبسيط الوقت والطاقة المستخدمة عند إجراء عملية التدريس والتعلم.
 - القدرة على ترقية جودة نتائج تعلم التلاميذ

²¹ Iwan Falahudin, 'Pemanfaatan Media Dalam Pembelajaran', *Jurnal Lingkar Widyaaiswara*, 2014, 104-117.

- القدرة على جعل الموضوع المجرد أكثر واقعية، على سبيل المثال الموضوع الذي يناقش عن الجغرافيا، يمكن نقله بمساعدة الوسائل في شكل الخرائط أو الأطالس.

- القدرة على المساعدة في التغلب على قيود حواس الإنسان، على سبيل المثال في مادة علم الفلك. يمكن للطلاب تعلم كل ما يتعلق بأجسام الفضاء الخارجي دون الحاجة إلى الخروج إلى الفضاء لرؤيتها مباشرة، ولكن يمكنهم للمشاهدة في الفصل بمساعدة الوسائل السمعية والبصرية (الفيديو).

د. تصنيف وسائل التعليم

يتم تصنيف الوسائل التعليمية على أساس الغرض من الاستخدام وخصائص نوع الوسائل. هناك ٥ نماذج تصنيف منها: (١) ويلبر شرام، (٢) جاني، (٣) ألن، (٤) غيرلاخ وإيلي، (٥) وإبراهيم^{٢٢}. عند شرام، يتم تصنيف الوسائل إلى وسائل معقدة، ومكلفة، وبسيطة. يصنف شرام أيضًا الوسائل وفقًا لقدرتها على التغطية، أي (١) التغطية الواسعة ومتزامنة كمثل التلفزيون، والمزياع، والفاكس؛ (٢) التغطية المقصورة على المساحة، كمثل الأفلام، ومقاطع الفيديو، والشرائح، وملصقات الأشرطة الصوتية؛ (٣) وسائل التعليم المخصصة للدراسة الفردية، كمثل الكتب، والوحدات النمطية، وبرامج تعليم بالحاسوب والهاتف.

عند جاني، يتم تصنيف الوسائل إلى ٧ مجموعات، وهي عناصر للعرض، والتواصل المنطوق، والوسائل المطبوعة، والصور الثابتة، والصور المتحركة، والأفلام الصوتية، وآلات التعلم. ترتبط المجموعات ٧ لوسائل التعليم

²² I Wayan Satyasa, "Landasan Konseptual Media Pembelajaran". Disajikan dalam Work Shop Media Pembelajaran bagi Guru-Guru SMAN Banjarangkan Klungkung. 2007. Hal. 9-10

بقدرتها على أداء الوظائف وفقاً للتسلسل الهرمي للتعلم الذي تم تطويره، أي تعليم محفز التعلم، وجذب الاهتمام بالتعلم، وأمثلة على سلوك التعلم، وتوفير الظروف الخارجية، وتوجيه طرق التفكير، وادخال نقل المعرفة، والتقييم الإنجاز، وتقديم الملاحظات.

عند ألن، هناك ٩ مجموعات من الوسائل، وهي: مرئيات الصامتة، والأفلام، والتلفزيون، والأشياء ثلاثية الأبعاد، والتسجيلات، والدروس المبرمجة، والمضاهرة، والكتب المدرسية المطبوعة، والتقديمية الشفوية. بالإضافة إلى التصنيف، ربط ألن أيضاً أنواع وسائل التعليم وأهداف التعلم المراد لتحقيقها. يرى ألن أن بعض الوسائل لها مزايا لأهداف التعليم المعينة ولكنها ضعيفة لأهداف التعليم الأخرى. كشف ألن عن ٦ أهداف تعليم، منها: المعلومات الواقعية، والتعرف البصري، والمبادئ والمفاهيم، والإجراءات، والمهارات، والمواقف. لكل نوع من أنواع الوسائل له قدرات مختلفة لتحقيق أهداف التعليم؛ هناك مرتفعة، ومتوسطة، ومنخفضة.

عند غيرلاخ وإيلي، تتركز الوسائل بناءً على خصائصها المادية في ٨ مجموعات، وهي الكائنات الفعلية، والتقديمية اللفظية، والتقديمية الرسومية، والصور الثابتة، والصور المتحركة، والتسجيلات الصوتية، والتدريس المبرمج، والمحاكاة.

عند أبراهيم، يتم تجميع الوسائل بناءً على حجم وتعقيد الأدوات والمعدات إلى ٥ مجموعات، وهي الوسائل بدون المسقط ٢ الأبعاد؛ الوسائل بدون المسقط ٣ الأبعاد؛ الوسائل السمعية، والوسائل المسقط، التلفزيون، والفيديو، والحاسوب.

بناءً على هذا الفهم لتصنيف وسائل التعليم، سيسهل على المعلمين أو غيرهم من الممارسين اختيار الوسائل المناسبة عند التخطيط للدروس لتحقيق أهداف معينة. إن اختيار الوسائل التي يتم تكييفها مع الأهداف والمواد،

وكذلك قدرات وخصائص المتعلم، سيدعم بشكل كبير كفاءة وفعالية عملية التعلم ونتائجها.

المبحث الثاني: الكلمات المتقاطعة

أ. تاريخ الموجز للكلمة المتقاطعة

الكلمات المتقاطعة هو نوع من ألعاب الكلمات التي تشدح العقل عن طريق الإجابة على الأسئلة في أعمدة فارغة أفقيًا وأصفيًا. ظهر أول هذا اللعب الكلمات المتقاطعة في إصدار ٢١ ديسمبر ١٩١٣ من صحيفة نيويورك وورلد. تم تعيين رجل من ليفربول يُدعى آرثر وين لتضمين اللعبة على صفحة الجريدة حيث كان يعمل، والأخير فقد صنع آرثر لعبة جديدة مستوحاة من لعبة في طفولته التي تسمى Magic Square، حيث يتعين على اللاعب ترتيب الكلمات بحيث تكون أفقية وتنازلية بحيث تكون على شكل مربع. من هذه اللعبة، ظهرت فيه أخيرًا لعبة جديدة تُعرف باسم الكلمات المتقاطعة^{٢٣}. تحول الكلمات المتقاطعة الذي كان في الأصل مرتبطًا فقط بصفحات الجريدة والأخير يتغير إلى شكل الكتاب أصبح معروفًا للجمهور الأمريكي في عام ١٩٢٤، ثم انتشر بعد ذلك إلى أوروبا، حتى العالم بأسره بما في ذلك إندونيسيا. كان شكل الكلمات المتقاطعة أولًا هو يتساوى مع الكلمات المتقاطعة التي نعرفها اليوم، أي على شكل مربعات باللونين الأبيض والأسود، مع إجابات مختلفة تتقاطع مع بعضها في أشكال أفقية وتنازلية، ومجهزة بأسئلة أو تعريفات الذي يعمل كدليل لملء عمود الإجابة.

²³ Ali Imron, 'Game Online Teka-Teki Silang Dengan Software Hot Potatoes 6 Untuk Mendukung Pembelajaran Ilmu Hadis', *Jurnal Living Hadis*, 4.1 (2019), 159 <<https://doi.org/10.14421/livinghadis.2019.1777>>.

ب. خطوات لصناعة الكلمات المتقاطعة

عند سوبانو، هذه هي الخطوات لصناعة الكلمات المتقاطعة²⁴:

- حدد الكفاءات الأساسية ومؤشرات النجاح التي تريد لمناقشتها
- قم بإنشاء المربعات ثم املاها بالإجابات على الأسئلة التي سيتم تحضيرها بترتيب تنازلي وأفقي.
- اعطاء الرقم لكل حرف الأول من كل مربع
- رتب الأسئلة من الإجابات الواردة من قبل في المربع
- بعد ذلك، احذف جميع الإجابات من المربع واترك الرقم في بداية الكلمة فقط. لا تنسوا نسخ الإجابات إلى ورقة أخرى.
- والخطوة الأخيرة هي نسخ مربعات الإجابة والأسئلة على ورقة جديدة ليتم إعادة إنتاجها أو ترتيبها حسب الحاجة.

ج. إيجابيات وسلبيات الكلمات المتقاطعة

- من حيث كأنها مفيدة لتحسين الذاكرة، هناك العديد من إيجابيات الأخرى لألعاب الكلمات المتقاطعة، بما في ذلك:
- لإزالة الملل
 - زيادة التركيز، لأن عند ملء الكلمات المتقاطعة، يجب أن يكون المرء حريصًا في ملاحظة موقع الرقم وعمود الإجابة المراد ملئه بحيث تكون الكلمات المتقاطعة مفيدة بشكل غير مباشر لزيادة تركيز المرء.

²⁴ Soeparno, *Media Pengajaran Bahasa*, Ke-1 (Klaten: Intan Pariwara, 1988).

- زيادة خزانة المفردات، لأن لإجابة على الكلمات المتقاطعة، يجب أن يكون المرء قادرًا على تحديد وفهم المصطلحات المستخدمة.
- قم بتدريس عن حل المشكلات، كما ذكر محمد سوبانا وسونارتي أن الكلمات المتقاطعة هي مثال من اللعبة التي تقدم تحديًا لحل المشكلات في جو نشيط^{٢٥}.
- لا يمكن أن تكون قديمة أو بقول أخرى أنها لعبة التي يمكن أن يلعبها كل عمر وجنس.
- سهولة للحصول عليها ورخيص
- يمكن أن تكون تجربة ناجحة. بالنسبة للطلاب، فإن إكمال الكلمات المتقاطعة هو بمثابة الحصول على فرصة لبناء أفكارهم الخاصة. بالإضافة إلى ذلك، فإن حل الكلمات المتقاطعة يتطلب بالتأكيد التفكير الذهني والذاكرة. وعندما تكتمل الكلمات المتقاطعة بنجاح، سيشعرون العامل بالرضا عن قدرته على إكمال الكلمات المتقاطعة بشكل جيد^{٢٦}.
- أما السليبات من الحروف المتقاطعة وهي:
- يتطلب إلى وقت طويل في إعداده لأنه يجب أن يتكيف بين الكلمة والأخرى بحيث تحدث الاستمرارية^{٢٧}.

²⁵ M. Subana and Sunarti, *Strategi Belajar Mengajar Bahasa Indonesia: Berbagai Pendekatan, Metode, Teknik, Dan Media Pengajaran* (Bandung: Pustaka Setia, 2000).

²⁶ Putu Komandari Laksmi, I Wayan Sujana, and I.B. Gd Suryaabadi, "Pengaruh Model Pembelajaran Berbasis Otak (Brain Based Learning) Berbantuan Media Teka-Teki Silang Terhadap Hasil Belajar IPS Siswa Kelas V SD Gugus I Gusti Ngurah Jelantik", *Mimbar PGSD Universitas Pendidikan Ganesha*, 2 (2014).

²⁷ Ummi Nafi'ah, Afdhal Fikri Mirma, and Zera Ilhami, 'Penerapan, Kelebihan, Dan Kelemahan Teka-Teki Silang Sebagai Instrumen Penilaian Formatif Kemampuan Pasif-Reseptif Kosakata Bahasa Arab Siswa/The Application, Strengths, and Weaknesses of Crossword Puzzles as a Formative Assessment Instrument for Students', *Al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 7.2 (2021), 301–17 <<https://doi.org/10.14421/almahara.2021.072-08>>.

- يتطلب إلى خزانة المفردات الكثيرة للتمكن من ملء عمود الإجابة.

المبحث الثالث: المفردات

أ. تعريف المفردات

يلخص شيف المصطفى أن المفردات هي عبارة عن مجموعة من الكلمات التي تشكل اللغة التي يتقنها الشخص، حيث يتم استخدام مجموعة الكلمات للتواصل مع الجمهور وتكون قادرة على إظهار مستوى الذكاء والتعليم الذي يمتلكه مستخدم اللغة²⁸.

لذلك، يمكن أن يقال أنّ المفردات هي مجموعة من الكلمات التي يعرفها الشخص الذي تكون جزء من اللغة المعينة. بالإضافة إلى ذلك، تعد المفردات إحدى من عناصر اللغة التي يجب أن يتقنها متعلمي اللغة الأجنبية جيداً لأن من خلال المفردات، يكون الشخص قادراً على التواصل والكتابة باستخدام تلك اللغة.

تم التعبير عن أهمية المفردات في تعلم اللغة عند راضية زين الدي، وآخرون الذين ذكروا أن المفردات هي الجزء الأساسي من تعلم اللغة لأن جوهر اللغة نفسها هو مجموعة من المفردات²⁹. لذلك، يمكن أن نستنتج أن الأهمية المفردات هو نفس الأهمّ اللغة نفسها. ومع ذلك، يجب أن يتدكّر أنّ إتقان اللغة لا يكفي مجرد حفظ عدد الكثير من المفردات فقط. ولكن من يجب

²⁸ Mustofa.

²⁹ Radliyah Zaenuddin and dkk, *Metodologi Dan Strategi Alternative Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group, 2005).

أيضًا على تيسيع المهارات اللغوية الأربعة (الاستماع، والكلام، والكتابة، والقراءة)^{٣٠}.

ب. أهداف تعليم المفردات

أهداف تعلم المفردة عند شيف المصطفى هي:

- لزيادة خزانة المفردات من خلال تقديم المفردات الجديدة للطلاب
- لتدريب نطق مفردات التلاميذ. لأن النطق الجيد والصحيح يمكن أن يؤدي إلى مهارات الكلام والقراءة الجيدة والصحيحة.
- لفهم معنى المفردات، إما معجمياً (قائمة بذاتها) ونحوياً (عند استخدامها في سياق الجمل المعينة).
- لتوظيف المفردات وفق السياق (الشفوي أو التحريري) بشكل جيد وصحيح.

ج. استراتيجيات لتعلم المفردات

في تعلم المفردات، من الأفضل أن تبدأ بالمفردات الأساسية التي لا يمكن تغييرها بسهولة، مثل مصطلحات القرابة، وأسماء أجزاء الجسم، والضمائر، والأفعال الرئيسية، والعديد من المفردات الأخرى التي يسهل تعلمها. شرح أحمد فؤاد أفندي بالتفصيل عن تقنيات تعلم المفردات أو تجارب التلاميذ في معرفة والحصول على معاني الكلمات كما يلي^{٣١}:

³⁰ Prof Muhammad and others, *PROCEEDINGS INTERNATIONAL CONFERENCE ON INDONESIAN ISLAM, EDUCATION AND SCIENCE (ICIIES) 2017 : The Prospects and Challenges in the East and the West*, ed. by Roko Patria Jati and Faizal Risdianto, (Salatiga: FTIK IAIN Salatiga, 2017).

³¹ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2005).

- استماع الكلمة أو استمتاع إليها. في هذه المرحلة الأولى، يوفر المعلم فرصة للطلاب للاستماع إلى الكلمات التي يتحدث بها المعلم أو وسائل التعليم الأخرى، سواء المفردات المستقلة أو في الجمل. إذا أتقن التلاميذ عنصر الصوت في الكلمة، فسيتمكن التلاميذ من الاستماع بشكل صحيح.
- نطق الكلمة، أي أعطى المعلم الفرصة للطلاب لنطق الكلمات التي يسمعونها. النطق إلى الكلمات الجديدة سيساعد التلاميذ على تذكر الكلمات لفترة طويلة.
- الإيصال على معنى الكلمة. في هذه المرحلة، يجب على المعلم أن يجتنب على ترجيم الكلمات مباشرة، بحيث يحدث الاتصال في اللغة التي تتم دراستها، حتى لا يتم نسيان الكلمات بسرعة. تقنيات المعلم لتجنب الترجمة المباشرة، هي عن طريق وضع الكلمات في سياق الجمل، والتعريفات البسيطة، واستخدام الصور، والمرادفات، والمتضادات، وإظهار أشياء الحقيقية أو التقليدية، أو أيضًا عن طريق إظهار أو حركات الجسم. إذا كان التلاميذ يشعرون بصعوبة في فهم معنى الكلمة المعنية، فإن الترجمة هي طريقة البديلة الأخيرة.
- قراءة الكلمة. بعد المرور بمراحل الاستماع والنطق وفهم معاني الكلمات، يقوم المعلم بكتابتها على السبورة. ثم يتم التلاميذ الفرصة لقراءة الكلمات بصوت عالٍ.
- كتابة الكلمة. بعد أربع مراحل (الاستماع، والنطق، والفهم، والقراءة) لتذكر خصائص الكلمة، يُطلب من التلاميذ لكتابة الكلمات.

- صناعة الكلمة. المرحلة الأخيرة من أنشطة تعلم المفردات هي تأليف الكلمات بجمل مفيد، إماشفهيًا أو كتابيًا. يجب على المعلم أن يعطي الأمثلة للجمل التي تختلف باختلاف الكلمة. في تأليف هذه الجمل، يجب استخدام الكلمات المنتجة والفعلية حتى يتمكن التلاميذ من فهمها واستخدامها بأنفسهم.

د. مبادئ لاختيار المفردات

- وفقًا لرسيدي أحمد تعيمة، هناك ٧ مبادئ في اختيار المفردات، منها:
 - التواتر. يجب إعطاء الأولوية للكلمات التي تستخدم كثيرًا لئتم تدريسها بدلاً من الكلمات التي نادراً من الاستخدام.
 - التوزع أو المدى. أي الكلمات المستخدمة من قبل العديد من الدول العربية.
 - المتاحية. أي أن الكلمات التي يتقنها شخص ما عندما يكون على استخدامها لها الأسبقية على الكلمات غير المعروفة.
 - الألفة. أي أن الكلمات التي تُسمع وتُستخدم في كثير من الأحيان يجب أن تُعطى الأولوية للتعلم من الكلمات النادرة، على الرغم من أنها تحمل نفس المعنى.
 - الشمول. أي أن الكلمة الواحدة التي يتضمن معناها العديد من الأشياء يجب أن تُعطى الأولوية على الكلمات التي لا يمكن استخدامها إلا في مجال واحد.
 - الأهمية. أي أن الكلمات المطلوبة والتي تعتبر مهمة للمعرفة والاستخدام يجب أن تُعطى الأولوية على الكلمات غير المطلوبة أو قليل من الحاجة.

- العروبة. أي أن يجب إعطاء الأولوية للكلمات الناشئة من اللغة العربية نفسها من الكلمات المستعارة أو الكلمات التي يتم استيعابها وتعريبها.

المبحث الرابع: فروض البحث

استنادًا إلى الإطار النظري من قبل، فإن فرضية البحث هي:

H_0 : إن وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة ليس لها فعالية في تعليم اللغة

العربية، خصوصًا في إتقان المفردات.

H_a : إن وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة لها فعالية في تعليم اللغة العربية،

خصوصًا في إتقان المفردات.

الفصل الثالث

منهج البحث

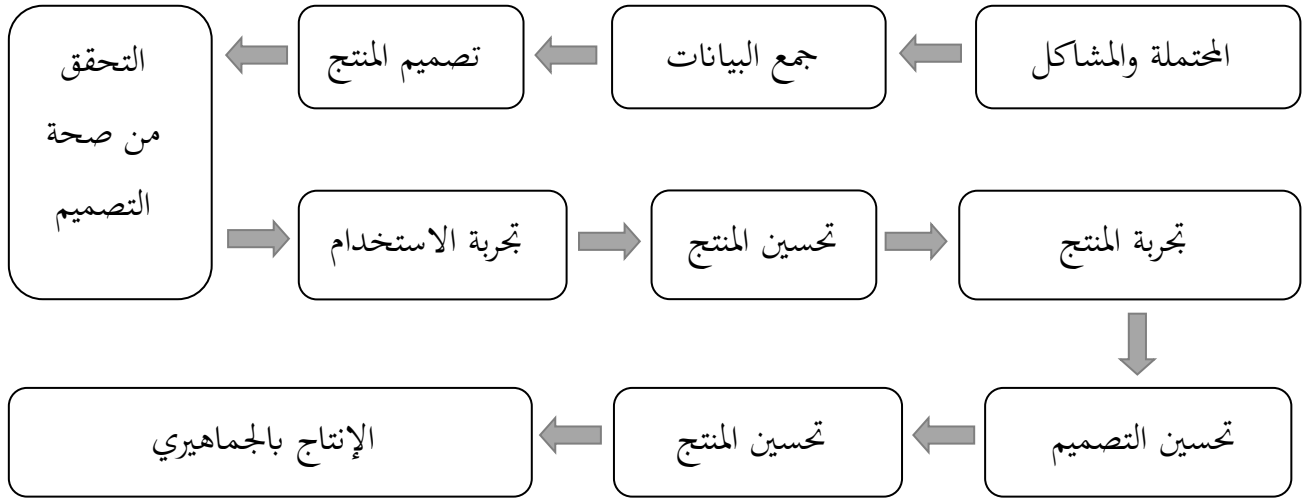
أ. منهج البحث وأسلوب التطوير

استخدمت الباحثة في هذا البحث منهج البحث والتطوير (Research & Development). البحث والتطوير هو البحث الذي يعمل على التحقق من المنتجات وتطويرها. التحقق من صحة المنتج يعني اختبار فعالية أو صحة المنتجات الحالية. وأما التطوير المنتجات يعني في شكل الواسع تحديث المنتجات الحالية بحيث تصبح أكثر عملية وفعالية وكفاءة أو يمكن أيضاً أصناع المنتجات الجديدة التي لم تكن موجودة من قبل^{٣٢}.

أما عند تريانتو، البحث والنظير هو نوع من البحث الذي يهدف إلى تطوير المنتج أو النموذج وتقييم المنتج أو النموذج الذي يتم تطويره^{٣٣}. لذلك، يمكن استنتاج أن البحث والتطوير هو عملية لتطوير المنتج أو إتقانه، وإنتاجه، والتحقق من صحته. أما بالنسبة لأسلوب التطوير لهذا الوسائل التعليمية بالكلمات المتقاطعة، فقد استخدمت الباحثة أسلوب التطوير وفقاً للرج وجال الذي يمكن رؤيته في الرسم البياني التالي:

³² Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D*, Kedua (Bandung: Alfabeta, 2019).

³³ Trianto, *Model Pembelajaran Terpadu: Konsep, Strategi, Dan Implementasinya Dalam Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan (KTSP)*, ed. by Fatna Yustianti, Kesatu (Jakarta: Bumi Aksara, 2011).



الجدول ١: خطوات البحث والتطوير عند برج وجال في كتاب سوغيونو

ب. إجراء التطوير

في تطوير وسائل التعليمية بناءً على نموذج التطوير لسوغيونو، هناك عشر مراحل لإجراءات التطوير. ولكن، قامت الباحثة بتعديلها بحيث تكون هناك ثماني مراحل فقط. والشرح لكل الخطوة في التالي:

١. المحتملة والمشاكل

يمكن أن يتعد البحث عن وجود المشكلة والإحتمال حلها. الاحتمال هو أي شيء إذا تم استخدامه سيكون له قيمة أكبر. بينما المشكلة هي انحراف بين ما هو متوقع وما الحدث.

تتمثل الإحتمال في هذا البحث هو تطوير الوسائل التعليمية باستعمال الكلمات المتقاطعة لتعلم المفردات. والمشكلة في هذا البحث هي عدم وجود وسائل تعليم للدرس اللغة العربية في المدرسة بحيث يشعرون التلاميذ بسهولة الملل لأن التعلم يحدث بشكل أقل تنوعاً حتى يتأثر على قدرات تفكير التلاميذ عند حدوث عملية التعلم.

٢. جمع البيانات

بعد اكتشاف الإحتمالات والمشكلات بشكل واقعي، قامت الباحثة بجمع المعلومات المختلفة المتعلقة بتطوير وسائل التعليم باستعمال الكلمات المتقاطعة في تعلم المفردات والتي يمكن استخدامها كمواد لتخطيط المنتجات الكلمات المتقاطعة التي من المتوقع أن تحل المشكلات.

كانت المعلومات التي تم جمعها من قبل الباحثة على شكل قوائم المفردات ابتداء من الفصول ١-٦ والتي تم جمعها من الكتب المدرسية العربية للفصل الحادي عشر لمدرسة العالية و من ورقة عمل التلاميذ للفصل الحادي عشر بمدرسة العالية الحمومية مدينة باسوروان.

٣. تصميم المنتج

بدأت الباحثة في هذه المرحلة بتصميم الكلمات المتقاطعة بناءً على المادة الموجودة في الكتب الدراسية وأوراق العمل لدرس اللغة العربية للطلاب. بعد جمعها، بدأت الباحثة بترتيب المفردات التي حسب الموضوع، حيث يحتوى كل الموضوع على الحرفين المتقاطعتين (عربي - عربي وعربي - إندونيسي). تحتوي كل الكلمات المتقاطعة على ١٠ أسئلة، التي تتكون من ٥ أسئلة أفقية و ٥ أسئلة تنازلية. بالإضافة إلى ذلك، سيتم تجهيز كل الكلمات المتقاطعة أيضاً بالعديد من الصور الداعمة التي تتوافق مع الموضوع.

٤. التحقق من صحة التصميم

يتم التحقق من صحة التصميم من خلال توفير أوراق تحقق لخبراء المواد وخبراء الوسائل لتقييم المنتجات الجديدة التي صممها الباحثة.

٥. تحسين التصميم

بعد تقييم تصميم المنتج والتحقق من صحته بخبراء المواد وخبراء الوسائل، سيتم تحديد نقاط الضعف. ثم يتم محاولة تقليل نقاط الضعف الموجودة عن طريق تحسين التصميم بالباحثة.

٦. تجربة المنتج

بعد تحسين تصميم المنتج، قامت الباحثة بالتجربة المنتج الأولى بهدف معرفة نقاط الضعف في وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة من منظور المستخدم. في هذه الحالة، سيقوم الباحثة بتوزيع الاستبيانات المتعلقة بوسائل التعليم الكلمات المتقاطعة على العديد من طلاب فصل الحادي عشر ومعلمي اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية مدينة باسوروان بعد أن حاولوا باستخدام وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة.

٧. تحسين المنتج

بعد تجربة المنتج الأولى، يمكن للباحثة على معرفة نقاط الضعف والقوة في وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة التي تم تطويرها، والتي يمكن للباحثة لتحسين وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة بحيث تكون جاهزة للاستخدام في عملية التعلم.

ج. اختبار المنتج

تهدف تجربة/ اختبار المنتج إلى معرفة ما إذا كان المنتج الذي تم تطويرها مناسبًا للاستخدام أم لا وإلى أي مدى يمكن أن يصل المنتج الذي تم تطويرها إلى الهدف بحيث يكون قادرًا على إنتاج المنتج في شكل وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة تكون عملية، وفعالة، وصالحة. تشمل أنواع تجارب المنتجات التي تم تطويرها كما يلي:

١. تصميم التجربة

في هذا البحث، تمت التجربة مرتين وهي:

- التجربة بالجراء (التحقق من خبراء المادة والوسائل). تمت هذه التجربة لتعزيز ومراجعة المنتج الأولي وتقديم اقتراحات للتحسينات. سيتم هذا الاختبار بخبراء الوسائل أو خبراء المواد.
- التجربة الميدانية. وهي تجرب جودة المنتج التي تم تطويرها والتي تم اختبارها تجريبياً ويمكن حسابها. سيتم إجراء هذه التجربة الميدانية لاحقاً من خلال تطبيق المنتج على التلاميذ.

٢. مجتمع التجربة

- مجتمع التحقق
تكونت لمجتمع التحقق من محاضرين من قسم تعليم اللغة العربية الذي أكملوا درجة الماجستير في برنامج دراسة تعليم اللغة العربية.
- مجتمع التجربة
العينة التي ستكون مجتمع التجربة هي من طلاب لفصل الحادي عشر قسم الدينية بمدرسة العالية الحكومية مدينة باسوروان الذي يبلغ إلى ٢٩ طلبة.

د. ميدان البحث

ستعمل هذا البحث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان التي تكون في منطقة بوروريجو مدينة باسوروان. والفصل الذي سيكون أفراد البحث هو الفصل الحادي عشر قسم الدينية في السنة الدراسي ٢٠٢٢ - ٢٠٢٣.

هـ. البيانات ومصادرها

تنقسم أنواع البيانات في هذا البحث التطويري بناءً على المصدر إلى قسمين، وهما:

١. البيانات الأساسية

البيانات الأساسية في هذا البحث هي استبيانات لخبير المواد والوسائل، واستبيانات لاستجابة معلم اللغة العربية، واستبيانات لاستجابة التلاميذ في تجربة المنتج. ومصادر من هذه البيانات الأساسية هي محاضرين لخبير المواد والوسائل، ومعلم والتلاميذ.

٢. البيانات الثانوية

البيانات الثانوية في هذا البحث التطويري هي نتائج المقابلة والملاحظة عند عملية التعليم. وستكون هذه البيانات كمراجع في تطوير وسيلة التعليم الكلمات المتقاطعة. ومصادر من هذه البيانات الثانوية هي معلم اللغة العربية والتلاميذ. أما البيانات من ناحية صفتها ينقسم إلى قسمين أيضاً، وهما:

١. البيانات الكيفية

البيانات الكيفية في هذا البحث التطويري هي نتائج المقابلة والملاحظة قبل البحث المتعلقة باحتياجات التلاميذ عن الوسائل، والمدخلات والاقتراحات التي تم الحصول عليها من خبير المواد والوسائل، وأفراد التجربة للمنتج الذي تم تطويره. ومصادر من هذا البيانات الكيفية هي خبير المواد والوسائل، معلم اللغة العربية والتلاميذ.

٢. البيانات الكمية

البيانات الكمية في هذا البحث التطويري هي نتائج تقييم التحقق عن صلاحية المنتج من خبير المواد والوسائل، ونتائج الاستبيان لاستجابات المعلم اللغة العربية والتلاميذ. ومصادر من هذا البيانات الكمية هي خبيرين من محاضرين لقسم تعليم اللغة العربية، ومعلم اللغة العربية والتلاميذ.

و. المجتمع والعينة

١. المجتمع

المجتمع في هذا البحث التطويري هو التلاميذ فصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان الذي يتكون من ٦ فصول.

٢. العينة

العينة في هذا البحث التطويري هي التلاميذ من فصل الحادي عشر قسم الديني الذي يتكون من ٢٩ تلميذا. اختيار هذه العينة باستخدام تقنية اخذ العينة غير الاحتمالية (Non- Probability Sampling) بنوع أخذ العينات الهادف (Purposive Sampling). تم اختيار فصل الحادي عشر قسم الدينية كعينة التجربة بناءً على اقتراحات من معلمة اللغة العربية لفصل الحادي عشر على أساس قدرات معرفتهم.

ز. أدوات جمع البيانات

أدوات البحث هي أدوات التي تستخدم في جمع البيانات أو المعلومات المتعلقة بالبحث. وفي هذا البحث تم استخدام عدة من الأدوات البحثية منها:

أ. أوراق التحقق من الصحة

تحتوي ورقة التحقق من صحة البيانات على عدة من الأسئلة الموجهة إلى خبراء الوسائل وخبراء المواد للحصول على تصحيحات، وانتقادات، واقتراحات لوسيلة تعليم المفردات بالكلمات المتقاطعة التي تم تطويرها بالباحثة. سيتم ملء هذه ورقة التحقق بخبراء الوسائل وخبراء المواد الذين هم محاضرون في تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج من خلال وضع قائمة مرجعية (٧) في العمود المقدم.

١. ورقة الاستبيانات

تحتوي ورقة الاستبيان على قائمة من الأسئلة والبيانات المرتبة بطريقة يُتوقع من المستجيبين أن يكونوا قادرين على تقديم الإجابات فيما يتعلق بوسائل التعليم الكلمات المتقاطعة مباشرة. سيصف هذا الاستبيان لاحقًا عن كيفية استجابة التلاميذ والمعلمين لوسائل التعليم الكلمات المتقاطعة التي تم تطويرها. لذلك، سيتم توزيع هذه ورقة الاستبيان وملؤها من قبل التلاميذ ومعلمي اللغة العربية في مدرسة العالية الحكومية مدينة باسوروان.

ح. أسلوب جمع البيانات

أسلوب جمع البيانات هي طرق يمكن للباحثين لاستخدامها لجمع البيانات^{٣٤}. وفي هذا البحث التطويري تم استخدام أوراق التحقق، والاستبيانات، واختبارات عن المواد لدرس اللغة العربية.

١. الملاحظة

تم عملية الملاحظة للوقوف على الوضع والظروف أثناء عملية تعلم اللغة العربية في المدرسة. وقامت الباحثة بالملاحظة إلى معلمة وتلاميذ فصل الحادي عشر بمدرسة العالية الحكومية مدينة باسوروان.

- يجد التلاميذ فصل الحادي عشر الصعوبة في فهم اللغة العربية بشكل صحيح لأن المفردات التي يتقنونها لا تزال أساسية للغاية.

- يحتاج التلاميذ فصل الحادي عشر إلى الوسيلة التي يستطيع على مساعدتهم في حفظ المفردات والقدرة أيضًا على ممارسة قدرتهم على كتابة اللغة العربية بشكل جيد وصحيح.

³⁴ Trianto.

- يحتاج التلاميذ فصل الحادي عشر إلى الوسيلة غير متصلة بالإنترنت لأنه عند الوصول إلى الإنترنت للبحث عن مواد تعليمية، غالبًا ما يتم تشتيت انتباههم عن طريق وسائل التواصل الاجتماعي، والألعاب، وغيرها.

٢. الاستبيانات

الاستبيانات هي تقنيات لجمع البيانات التي يتم تنفيذها من خلال تقديم مجموعة من الأسئلة أو البيانات المكتوبة إلى المستجيبين للإجابة^{٣٥}. استخدمت الباحثة الاستبيانات في هذا البحث والتطوير للحصول على إجابات حول جدوى وصلاحيّة المنتجات من مستخدمي الوسائل والتي سيتم استخدامها بالباحثة لتحسين المنتج. من خلال هذا الاستبيان، سيقوم الباحثة بإتقان المنتج عن التطوير بحيث يكون جاهزًا للتنفيذ في المدرسة التي تُجرى فيها التجربة، وهي مدرسة العالية الحكومية مدينة باسوروان.

ط. أسلوب تحليل البيانات

بعد الحصول على البيانات، تكون العملية بعدها هي تحليل البيانات. تنقسم

تحليل البيانات التي تم جمعها إلى قسمين:

١. أسلوب تحليل البيانات الكيفية

تم إجراء تحليل البيانات الكيفية غي هذا البحث التطويري باستخدام أسلوب التحليل الوصفي النوعي لمعالجة البيانات في شكل عملية تطوير المنتج التي تضمنت عديد من الاقتراحات والانتقادات من المدقق، والمعلم، والتلاميذ لتحسين المنتج.

٢. أسلوب تحليل البيانات الكمية

- تحليل نتائج الاستبيانات

³⁵ Sugiyono.

سيتم تحليل البيانات التي وجدت من الاستبيان باستخدام أسلوب التحليل الوصفي الكمي. ولاستبيانات التي يتم تحليلها بهذا الأسلوب هي نتائج الاستبيان لتحقق من صحة الخبراء، نتائج الاستبيان لاستجابة المعلم اللغة العربية، ونتائج الاستبيان لاستجابة التلاميذ. تستخدم نتائج من هذا التحليل الوصفي الكمي لتحديد مدى جاذبية المنتج الكلمات المتقاطعة. تم الحساب باستخدام الرموز التالي:

$$P = \sum \frac{x}{N} \times 100\%$$

الشرح:

P : كسب النسبة المئوية لأداة التحقق

$\sum x$: النتيجة المحسولة

N : النتيجة المثالية

وللمعايير المستخدمة لتفسير النسبة المئوية، فيمكن رؤيتها في الجدول

التالي:

البيان	النسبة المئوية
صالح جدا	٨٠-١٠٠٪
صالح	٦٠-٧٩٪
صالح تمام	٤٠-٥٩٪
غير صالح	٢٠-٣٩٪
غير صالح جدا	١٩-٠٪

الجدول ٢: معايير صلاحية وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة

الفصل الرابع

نتائج البحث

في هذا الباب، يتم عرض نتائج البحث والمناقشة حول تطوير وسائل التعليم بالكلمات المتقاطعة لكتب الدرس اللغة العربية للصف الحادي عشر بمدرسة العلية. تعرض نتائج هذا البحث البيانات التي تم الحصول عليها من جمع البيانات، وتطوير المنتجات وعمليات التصنيع، ونتائج التحقق من صحة خبراء المواد وخبراء الوسائل، ونتائج التجارب الوسائل من المعلمة اللغة العربية والتلاميذ بمدرسة العلية الإسلامية الحكومية مدينة باسوروان في التجربة المحدودة لمعرفة عن صلاحية وسيلة الكلمات المتقاطعة.

المبحث الأول: تطوير وسيلة الكلمات المتقاطعة لتعليم المفردات لدى التلاميذ بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان

في هذا البحث التطويري، استخدمت الباحثة نموذج التطوير لبرج وجال الذي اقترحه سوغيونو في كتابه، والتي يمكن رؤيتها في الوصف التالي:

١. المحتملة والمشكلات

في هذه المرحلة الأولى، وجدت الباحثة العديد من المشكلات التي واجهها معلمة اللغة العربية وتلاميذ فصل الحادي عشر بمدرسة العلية الإسلامية الحكومية مدينة باسوروان، وهي: (١) نقص وسائل التعليم للغة العربية مما تسبب إلى حدوث عملية التدريس والتعلم بطريقة مملّة، (٢) شعرت المعلمة عادة بصعوبة في اختيار وسائل التعليم لأن التلاميذ يشعرون بصعوبة في فهم الجمل العربية، (٣) يجد التلاميذ أحياناً الصعوبة في حفظ وتذكر المفردات لأنهم أثناء الوباء covid-19 لم يكن بمعتاد على الحفظ.^{٣٦} بناءً على بعض المشكلات التي قد ذكرت من قبل، يستطيع على استنتاج أن تعلم اللغة العربية لتلاميذ فصل الحادي عشر بمدرسة العلية الإسلامية الحكومية مدينة

^{٣٦} سيتي معاونة، صعوبة تعلم اللغة العربية فصل الحادي عشر بمدرسة العلية الإسلامية الحكومية مدينة باسوروان (المقابلة الشخصية)،

باسوروان كان غير فعال نسبياً حتى الآن. وخلال فترة الملاحظة، وجدت الباحثة إمكانية لحل تلك المشكلات المذكورة أعلاه، أي من خلال استخدام الكتب المدرسية وأوراق عمل التلاميذ لتصبح وسيلة تعليمية التي يستطيع على مساعدة المعلمين والتلاميذ في تعلم اللغة العربية بحيث يتم إنشاء التعلم المتنوع، والتعليمي، وفعال كذلك. وشكل وسائل التعليم التي سيتم تطويرها هي وسائل التعليم على شكل الكلمات المتقاطعة التي ستستخدم لتعلم المفردات للتلاميذ.

٢. جمع البيانات

بعد وجدت المحتملة والمشكلات بشكل واقعي، يقوم الباحثة بعد ذلك بجمع البيانات المختلفة المتعلقة بتطوير وسائل التعليم بالكلمات المتقاطعة في تعلم اللغة العربية خاصة لترقية إتقان مفردات والتي يمكن استخدامها كمواد لتخطيط منتجات الكلمات المتقاطعة التي سيأخذ من الكتب المدرسية للغة العربية للفصل الحادي عشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية مدينة باسوروان المنشورة بتقرير وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية (KMA) وأيضاً من أوراق عملية التلايد لفصل الجادي عشر بمدرسة العالية.

تكون المعلومات التي قد جمعت الباحثة في شكل مجموعة من المفردات التي تتكون من ١٢٠ المفردات مقسمة إلى ٦ موضوع التعليم؛ التسوق، الصحة، السفر، الحج والعمرة، تكنولوجيا الإعلام والاتصال، والأديان في إندونيسيا. يتكون كل موضوع من ٢٠ مفردات المقسمة إلى نوعين من الكلمات المتقاطعة، ١٠ مفردات للكلمات المتقاطعة عربية - إندونيسيا و ١٠ مفردات للكلمات المتقاطعة عربية - عربية.

٣. تصميم المنتج

بعد جمع البيانات (المفردات) المطلوب لصناعة الكلمات المتقاطعة، قامت الباحثة على مرحلة تصميم المنتج. عمليات التصميم المنفذة هي كما يلي:

أ. عمليات التصميم وإعداد الكلمات المتقاطعة

بعد اكتمال عملية تأليف المفردات وإنشاء عمود الكلمات المتقاطعة، بدأت الباحثة بعملية التصميم باستخدام تطبيق كانفا (Canva). بالنسبة لحجم الغلاف الأمامي، استخدمت الباحثة الورقة بمقاس 21 × 29,7 سينتيمتر (مقاس ورقة A4 أفقياً). وبالنسبة لمحتوى الوسائل، استخدمت الباحثة حجم ورقة الوثيقة A4 الذي يتكون من المقدمة، وجدول المحتويات، وتعليمات الاستخدام، وألوية الكلمات المتقاطعة، والكلمات المتقاطعة ١-١٢، وقائمة الراجع، والسيرة الذاتية لمطورة الوسائل.

ب. مواصفات الكلمات المتقاطعة لكتب اللغة العربية فصل الحادي عشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية مدينة باسوروان

- تصميم الغلاف الأمامي والداخلي



الصورة ١: الغلاف الأمام والوراء

الصورة الأولى تدل على الغلاف الأمام والوراء التي استخدمت الباحثة حجم الورقة A4 أفقياً التي كملت بالعديد من الحلي والعناصر المخصصة للتلاميذ مدرسة العالية. لكتابة "الكلمات المتقاطعة" في الغلاف الأمام استخدمت الباحثة خط 29LT Okaso Medium بحجم 140 و 99. ثم، لاسم المطور، استخدمت الباحثة خط RoxboroughCF Bold بحجم 48، أما لكتابة "مدرسة العالية"

ورقم رومانية "XI" استخدمت الباحثة خط Foda Display بحجم ٤٤ و١٥٤.

ثم، لغلاف الوراق قامت الباحثة بترتيب الكلمات المتقاطعة في الجدول حتي يشكل كعمود الكلمات المتقاطعة التي تستخدم خط Foda Display حجم ٣٨. أما لكتابة "اللغة العربية" استخدمت الباحثة كذلك خط Foda Display بحجم ٥٧,٧.



الصورة ٢: الغلاف الداخلي

والصورة الثانية تدل على الغلاف الداخلي التي استخدمت الباحثة لون الأبيض كلون الأساس الذي يكمل برقم رومانية "XI" الذي استخدم خط Foda Display حجم ٤١٠، وهناك أيضا كتابة "الكلمات المتقاطعة اللغة العربية" التي كتبت بخط RoxboroughCF Bold بحجم ٤١,٩ و٤٠,٧. والأخير كلمة "الفصل الحادي عشر مدرسة العالية" كتبت بخط Now بحجم ٢٤.

- تصميم المقدمة وجدول المحتويات



الصورة ٣: المقدمة

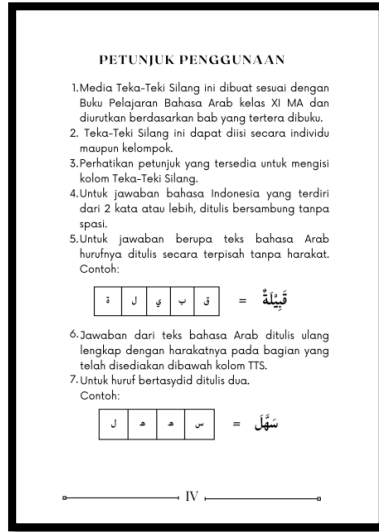
والصورة الثالثة تدل على المقدمة واستخدمت الباحثة خط RoxboroughCF Bold حجم ٢٠، ثم لكتابة "بسم الله الرحمن الرحيم" كتبت بخط Siwa حجم ٢٠ بلون الأسمر ولحتوى المقدمة كتبت بخط Now حجم ١٥. ولكل الكتابة في المقدمة كتبت على القرطاس بلون الأبيض.



الصورة ٤: المحتويات

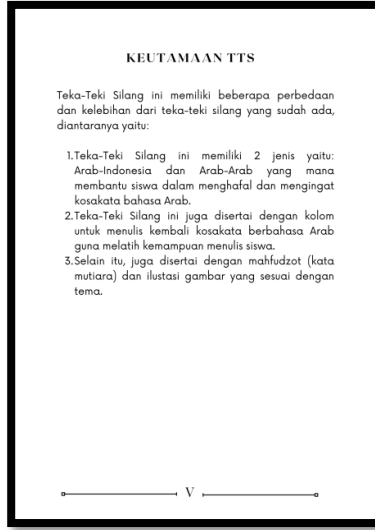
والصورة الرابعة تدل على المحتويات واستخدمت الباحثة كذلك
خط RoxboroughCF Bold بحجم ٤٠,٤ ولكتابة محتوى الوسائل
كتبت بخط Now حجم ٢٠ التي كتبت بلون الأخضر الغامق، ثم لكتابة رقم
الصفحة استخدمت الباحثة خط Foda Display بحجم ٥٥,٩ بلون
الأصفر.

- تصميم تعليمات الاستخدام وألوية الكلمات المتقاطعة



الصورة ٥: تعليمات الاستخدام

والصورة الخامسة تدل على لكتابة تعليمات الاستخدام استخدمت
الباحثة خط RoxboroughCF Bold بحجم ٢٠. ثم، لكتابة فيها
كتبت بخط Now بحجم ١٧.



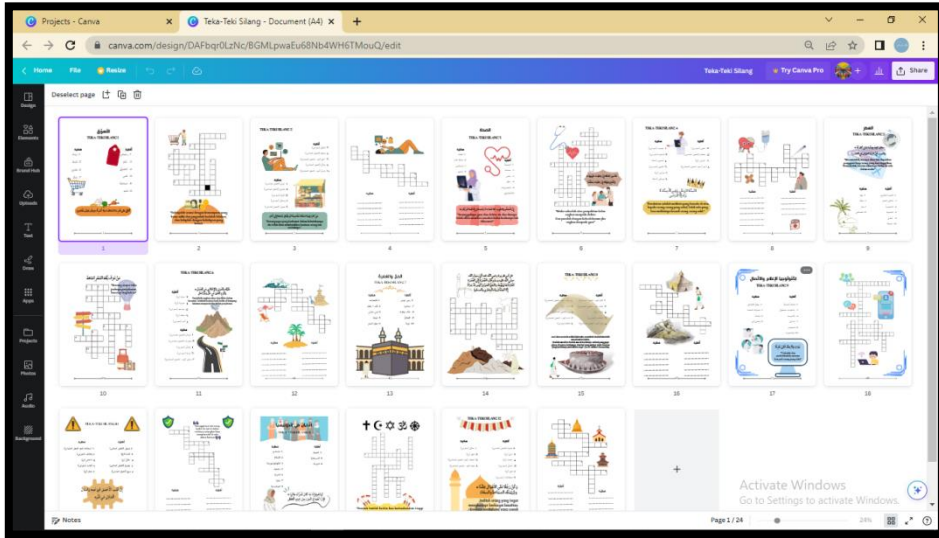
الصورة ٦: أولوية الكلمات المتقاطعة

والصورة السادسة تدل على وألوية الكلمات المتقاطعة استخدمت

الباحثة خط RoxboroughCF Bold بحجم ٢٠. ثم، لكتابة فيها

كتبت بخط Now بحجم ١٧.

– تصميم محتوى المنتج



الصورة ٧: محتوى وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة

والصورة السابعة تدل على محتوى وسائل التي صنعت الباحثة على

قرطاص الأساس لون الأبيض ويكمل بصور والمحفوظات التي يطابق مع

مواد التعليم. ولكتابة المواد، استخدمت الباحثة خط TS Qamus بحجم ٣٢. ثم لكتابة رقم الأمر لكلمات المتقاطعة كتبت بخط RoxboroughCF Bold بحجم ٢١، ولكتابة الإرشاد كتبت بخط Mirza بحجم ٢٥. ولكتابة المحفوظات كتبت بخط 29LT Riwaya بحجم ٢٠، أما لترجمتها كتبت بخط Now. بجانب ذلك، كل الكلمات المتقاطعة قد يرتب كما ترتيب مواد التعليم في الكتب الدراسي.

الرقم	مواد التعليم	رقم الكلمات المتقاطعة	عدد المفردات اللغة العربية	عدد المفردات اللغة الإندونيسيا
١	التسوق	١	١٠	١٠
		٢		
٢	الصحة	٣	١٠	١٠
		٤		
٣	السفر	٥	١٠	١٠
		٦		
٤	الحج والعمرة	٧	١٠	١٠
		٨		
٥	تكنولوجيا الإعلام والاتصال	٩	١٠	١٠
		١٠		
٦	الأديان في إندونيسيا	١١	١٠	١٠
		١٢		
العدد الإجمالي			٦٠	٦٠

الجدول ٢: عدد المفردات لكل مواد التعليم

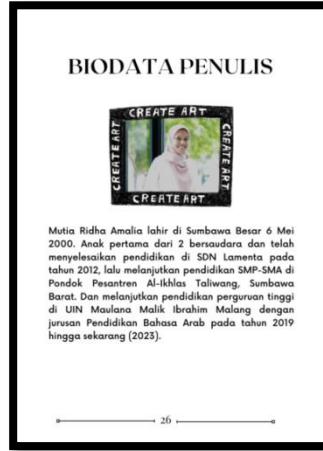
الجدول الخامس يدل على قائمة المفردات التي استخدمت الباحثة لصناعة وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة. والعدد الإجمالي من المفردات هي ١٢٠ مفردات من ٦ مواد التعليم.

- تصميم قائمة المراجع والسيرة الذاتية لمطورة الوسائل.



الصورة ٨: قائمة المراجع

والصورة الثامنة تدل على قائمة المراجع التي استخدمت الباحثة خط RoxboroughCF Bold بحجم ١٠,٤ . ثم، لكتابة محتوى فيها كتبت بخط Now بحجم ١٦,٣ .



الصورة ٩: السيرة الذاتية لمطورة الوسائل

والصورة التاسعة تدل على السيرة الذاتية لمطورة الوسائل التي استخدمت الباحثة خط RoxboroughCF Bold بحجم ١٠,٤ . ثم، لكتابة محتوى فيها كتبت بخط Now بحجم ١٦,٣ .

المبحث الثاني: صلاحية وسيلة الكلمات المتقاطعة لتعليم المفردات لدى التلاميذ

بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان

٤. التحقق من صحة التصميم

بعد عملية تصميم وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة، قدمت الباحثة وسائل التعليم إلى خبير المادة وخبير الوسائل لعملية التحقق من صحتها. تهدف هذه المرحلة إلى معرفة استجابتهم فيما يتعلق بالوسائل التي تطورت الباحثة وسيستخدمها الباحثة لتحسين وسائل الكلمات المتقاطعة في المستقبل.

في هذه المرحلة التحقق استخدمت الباحثة الاستبيان كأسلوب جمع البيانات (النتيجة) من خبير المواد وخبير الوسائل. أما للمعايير المستخدمة لتفسير النسبة المئوية لنتائج التحقق من فريق الخبراء، فيمكن رؤيتها في الجدول التالي:

النسبة المئوية	البيان
٨٠٪ - ١٠٠٪	صالح جدا
٦٠٪ - ٧٩٪	صالح
٤٠٪ - ٥٩٪	صالح تمام
٢٠٪ - ٣٩٪	غير صالح
٠٪ - ١٩٪	غير صالح جدا

الجدول ٣: معيار صلاحية وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة

الجدول السادس يدل على المعيار لصلاحية وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة. استخدمت الباحثة هذا المعيار المئوية ليكون مرجعا في اتخاذ القرارات من النتيجة التي وجدت من الاستبيان.

أ. النتيجة من خبير المواد

المدققة لخبير المواد التي طلبت الباحثة هي ريسنا ريانتي ساري الماجستير وهي إحدى من محاضرة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج.

٥	٤	٣	٢	١
جيد جدا	جيد	تمام	ناقص	ناقص جدا

الجدول ٤: وصف مقياس التقييم

الجدول السابع يدل على وصف مقياس التقييم لاستبيان من خبير المواد
وخبير الوسائل.

بناءً على الاستبيان لخبراء المواد من قبل، فإن القيم التي حصلت الباحثة هي
كما في الجدول التالي:

الرقم	وصف المقياس / القيمة	النتيجة (عدد الإجابة X القيمة)	القيمة الإجمالية
١	ناقص جدا	١ X ٠	٠
٢	ناقص	٢ X ٠	٠
٣	تمام	٣ X ٤	١٢
٤	جيد	٤ X ١٠	٤٠
٥	جيد جدا	٥ X ٠	٠
عدد			٥٢

الجدول ٥: نتيجة الاستبيان من خبير المواد

النتيجة النهائية:

$$P = \Sigma \frac{x}{N} \times 100\%$$

$$P = \Sigma \frac{52}{70} \times 100\% = 72,28\%$$

- بناءً على نتائج الحساب من قبل، يتم الحصول على قيمة النسبة المئوية ٧٢،٢٨٪. والتي عند عرضها على أساس معايير مقياس ليكرت في الجدول ٤،٢، يمكن استنتاج على أن قيمة وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة من خبير المواد هي في المستوى "صالح".

- ومن استبيان الذي ملأها خبير المواد، وجدت الباحثة بعض المدخلات، منها:

- (١) تغييرات على بعض المحفوظات بالمحفوظات التي تطابق مع المواد
- (٢) تصحيح أخطاء الكتابة وعدم دقة في عمود الكلمات المتقاطعة بالإجابات.

ب. النتيجة من خبير الوسائل

المدقق لخبير المواد التي طلبت الباحثة هو الدكتور أحمد مكى حسن الماجستير وهو واحد من محاضر في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج.

بناءً على الاستبيان لخبير الوسائل من قبل، فإن القيم التي تم الحصول عليها

هي كما في الجدول التالي:

الرقم	وصف المقياس / القيمة	النتيجة (عدد الإجابة X القيمة)	القيمة الإجمالية
١	ناقص جدا	١ X ٠	٠
٢	ناقص	٢ X ٠	٠
٣	تمام	٣ X ٠	٠
٤	جيد	٤ X ٧	٢٨
٥	جيد جدا	٥ X ٧	٣٥
عدد			٦٣

الجدول ٦: نتيجة الاستبيان من خبير الوسائل

النتيجة النهائية:

$$P = \Sigma \frac{x}{N} \times 100\%$$

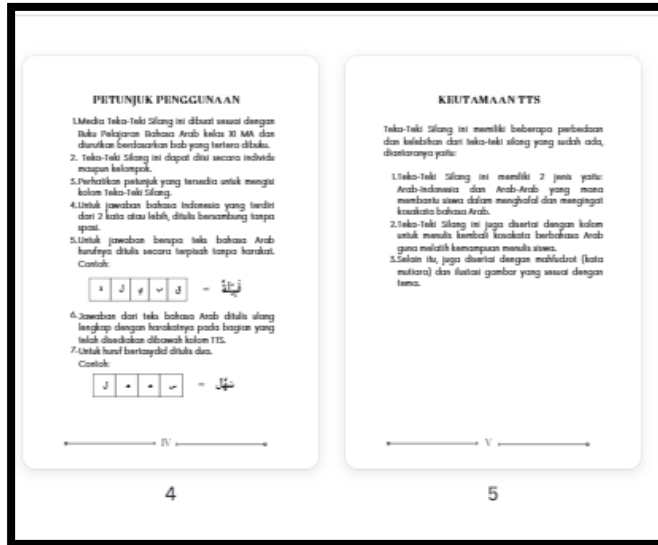
$$P = \Sigma \frac{63}{70} \times 100\% = 90\%$$

- بناءً على نتائج الحساب من قبل، يتم الحصول على قيمة النسبة المئوية ٩٠٪. والتي عند عرضها على أساس معايير مقياس ليكرت في الجدول ٤,٢، يمكن استنتاج على أن قيمة وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة من خبير الوسائل هي في المستوى "صالح جدا".
- ومن الاستبيان الذي مالؤه خبير الوسائل، وجدت الباحثة بعض المدخلات، وهي عن زيادة ألوية الكلمات المتقاطعة التي تطورت بالباحثة مع الكلمات المتقاطعة التي موجودة من قبل.

٥. تحسين التصميم

بعد التقييم من خبير المواد وخبير الوسائل، وجد بعض الأحوال الذي يجب على تصحيحه، نهما:

- زيادة المعلومات عن ألوية الكلمات المتقاطعة التي قد تطورت بالباحثة مع الكلمات المتقاطعة التي قد توجد قبلها.



الصورة ١٠ : زيادة المعلومات عن ألوية الكلمات المتقاطعة

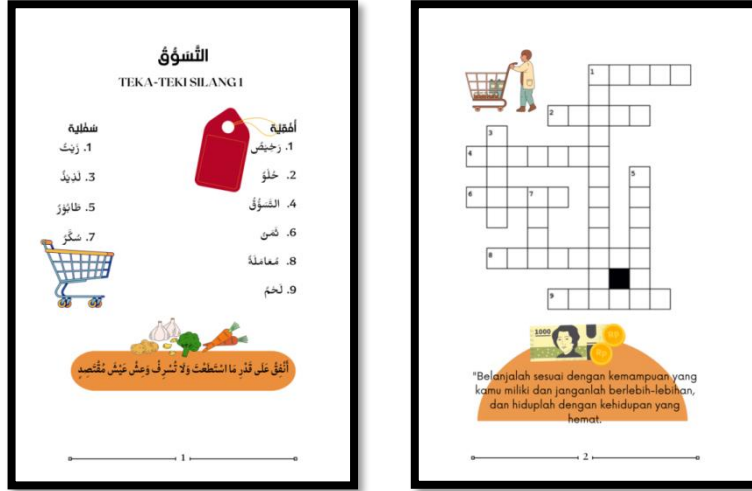
والصورة العاشرة تدل على زيادة المعلومات عن ألوية الكلمات المتقاطعة في الصفحة ٧ بعد تعليمات الاستخدام. وفي هذه الصفحة ضمنت الباحثة عن بعض الاختلافات بين الكلمات المتقاطعة التي تطورت مع الكلمات المتقاطعة الأخرى.

- تكييف على بعض المحفوظات مع مواد التعليم



الصورة ١١ : المحفوظات قبل التحسين

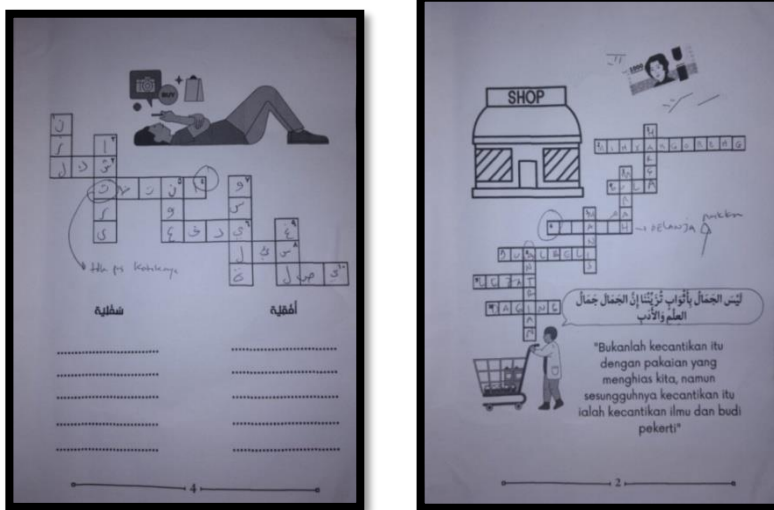
والصورة الحادية عشرة تدل على المحفوظات قبل التحسين. في تلك الصورة استخدمت الباحثة المحفوظات التي لا تطابق مع مواد التعليم وهي عن التسوق.



الصورة ١٢ : المحفوظات بعد التحسين

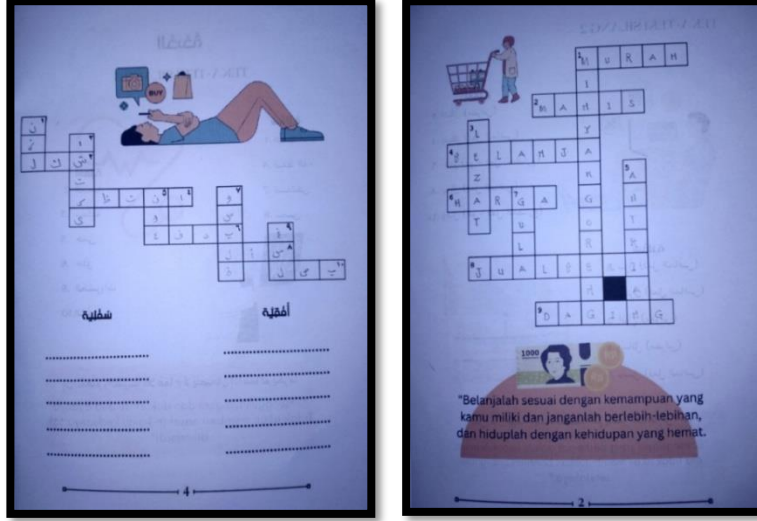
والصورة الثانية عشرة تدل على المحفوظات بعد التحسين. في تلك الصورة استخدمت الباحثة المحفوظات التي تطابق مع مواد التعليم وهي عن التسوق.

- تصحيح على تخطيط عمود الكلمات المتقاطعة الذي يوجد هناك بعض الأخطاء.



الصورة ١٣ : عمود الكلمات المتقاطعة قبل التحسين

والصورة الثالثة عشرة تدل على عمود الكلمات المتقاطعة قبل التحسين.
في تلك الصورة كان عمود الكلمات المتقاطعة لا يزال غير مرتب وهناك أخطاء
في التنسيب.



الصورة ١٤ : عمود الكلمات المتقاطعة بعد التحسين

والصورة الرابعة عشرة تدل على عمود الكلمات المتقاطعة بعد التحسين.
في تلك الصورة كان عمود الكلمات المتقاطعة قد مرتب وليس هناك أخطاء في
التنسيب.

٦. تجربة المنتج الأولى (التجربة المحدودة)

بعد عملت الباحثة تحسين التصميم، قامت بتجربة المنتج الأولى أو التجربة
المحدودة التي اقتصر على معلمة اللغة العربية فقط هي سيتي معاونة و ٩ تلاميذ فصل
الحادي عشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية مدينة ساسوروان من خلال توزيع
وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة للتجربة وكذلك الاستبيان عن التقييم لوسائل التعليم
الكلمات المتقاطعة التي قد تطورت.

بناءً على الاستبيان لمعلمة اللغة العربية وللتلاميذ، فإن القيم التي تم الحصول
عليها هي كما في الجدول التالي:

أ. نتائج الاستبيان من معلمة اللغة العربية

الرقم	وصف المقياس / القيمة	النتيجة (عدد الإجابة X القيمة)	القيمة الإجمالية
١	ناقص جدا، غير موافق جدا، غير جذاب جدا، غير فعال جدا	١ X ٠	٠
٢	ناقص، غير موافق، غير جذاب، غير فعال	٢ X ٠	٠
٣	تمام، تمام الموافق، تمام الجذاب، تمام الفعال	٣ X ٢	٦
٤	جيد، موافق، جذاب، فعال	٤ X ٨	٣٢
٥	جيد جدا، موافق جدا، جذاب جدا، فعال جدا	٥ X ٣	١٥
	عدد		٥٣

الجدول ٧: نتيجة الاستبيان من معلمة اللغة العربية

النتيجة النهائية:

$$P = \sum \frac{x}{N} \times 100\%$$

$$P = \sum \frac{53}{65} \times 100\% = 82\%$$

- بناءً على نتائج الحساب من قبل، يتم الحصول على قيمة النسبة المئوية

٨٢٪. والتي عند عرضها على أساس معايير مقياس ليكرت في الجدول ٢،

يمكن استنتاج على أن قيمة وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة من معلمة

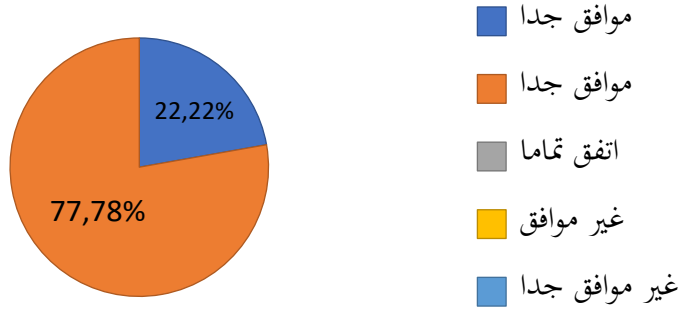
اللغة العربية هي في المستوى "صالح جدا".

ب. نتائج الاستبيان من التلاميذ

لنتائج تحليل البيانات من استبيان التي تعطى إلى التلاميذ فيمكن رؤيته

في الرسم البياني التالي:

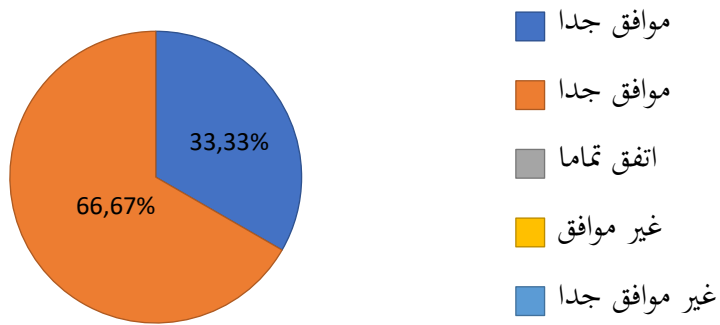
- توضيح الصور وتصميم الوسائل مثير للاهتمام



رسم البيان ١: نتيجة الاستبيان ١

من رسم البيان أعلاه، يوجد أن تلميذين يشعران بموافق جدا، و٧ تلاميذ يشعرون بموافق مع البيان الأول التي تنص على أن صور وتصميم من وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة مثير للاهتمام.

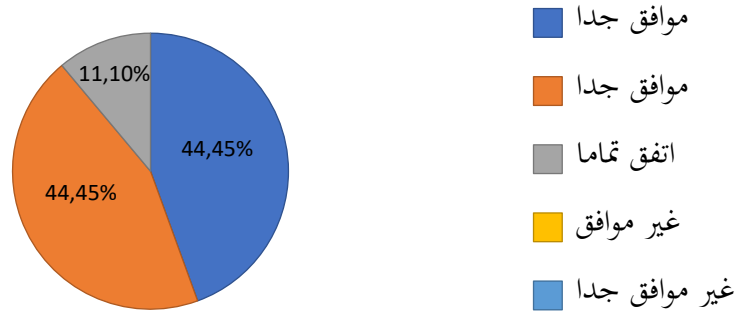
- تعليمات استخدام وملء الكلمات المتقاطعة واضحة



رسم البيان ٢: نتيجة الاستبيان ٢

وللبیان الثاني المرتبط بوضوح تعليمات استخدام وملء الكلمات المتقاطعة، يوجد أن ٣ تلاميذ يشعرون بموافق جدا و٦ تلاميذ يشعرون بموافق. لذلك، يستطيع أن يقال أن تعليمات استخدام وملء الكلمات المتقاطعة واضح جدا.

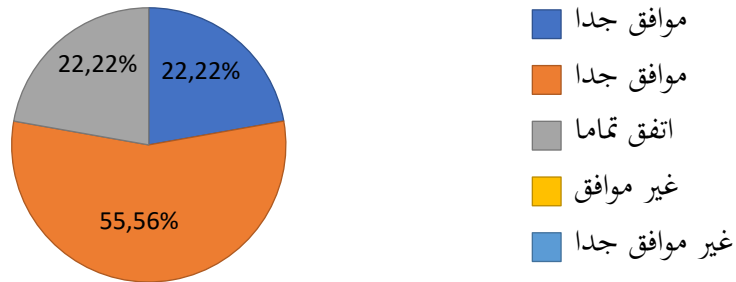
- ترتيب الكلمات المتقاطعة واضحة وغير مربك



رسم البيان ٣: نتيجة الاستبيان ٣

وللبیان الثالث المرتبط بوضوح ترتيب الكلمات المتقاطعة، يوجد أن ٤ تلاميذ الذي يشعرون بموافق جدا، و٤ تلاميذ يشعرون بموافق، وتلميذ واحد الذي يشعرون باتفق تماما. لذلك، يستطيع أن يقال أن ترتيب الكلمات المتقاطعة قد واضح جدا وغير مربك.

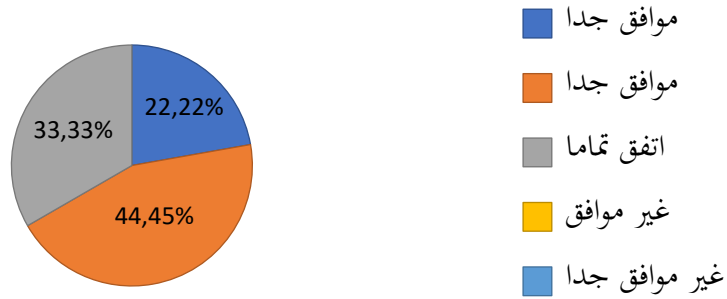
- المفردات المدرجة في وسائل التعليم متوافقة مع المواد التي أتعلمها



رسم البيان ٤: نتيجة الاستبيان ٤

وللبیان الرابع المرتبط بملاءمة المفردات التي يتعلمها التلاميذ مع المفردات التي وردت في الكلمات المتقاطعة، يوجد أن تلميذين الذين يشعرون بموافق جدا، و ٥ تلاميذ يشعرون بموافق، و تلميذين الذين يشعرون باتفق تماما. لذلك، يستطيع أن يقال أن المفردات التي وردت في الكلمات المتقاطعة قد مطابقة مع المواد التي يتعلمها التلاميذ فصل الحادي عشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية مدينة باسوروان.

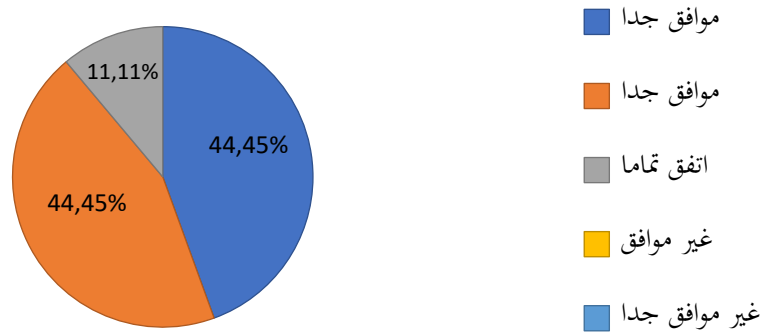
- لقد زادت هذه الوسائل من اهتمامي بتعلم اللغة العربية



رسم البيان ٥: نتيجة الاستبيان ٥

وللبیان الخامس المرتبط بقدرة الكلمات المتقاطعة في ترقية اهتمام تعلم اللغة العربية للتلاميذ، يوجد أن تلميذين الذين يشعرون بموافق جدا، و ٤ تلاميذ يشعرون بموافق، و ٣ تلاميذ الذي يشعرون باتفق تماما. بناء على تلك البيانات، يستطيع أن يقال أن وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة قادرة على ترقية اهتمام تعلم اللغة العربية للتلاميذ فصل الحادي عشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية مدينة باسوروان.

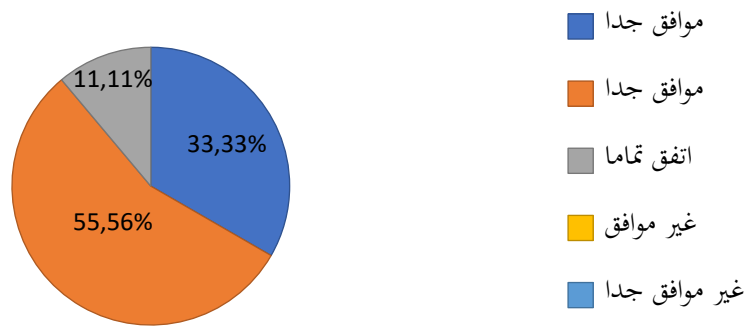
- من خلال لعب الكلمات المتقاطعة يسهلني في حفظ المفردات



رسم البيان ٦: نتيجة الاستبيان ٦

وللبين السادس المرتبط بقدرة الكلمات المتقاطعة في تسهيل حفظ المفردات للتلاميذ، يوجد أن ٤ تلاميذ الذين يشعرون بموافق جدا، و ٤ تلاميذ يشعرون بموافق، و تلميذ واحد الذي يشعرون باتفق تماما. بناء على تلك البيانات، يستطيع أن يقال أن وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة قادرة على تسهيل حفظ المفردات للتلاميذ فصل الحادي عشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية مدينة باسوروان.

- من خلال لعب الكلمات المتقاطعة يسهلني في تذكر المفردات

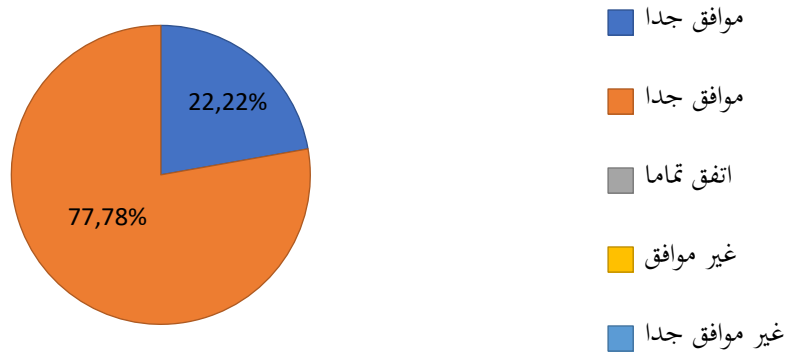


رسم البيان ٧: نتيجة الاستبيان ٧

وللبين السابع المرتبط بقدرة الكلمات المتقاطعة في تسهيل تذكر المفردات للتلاميذ، يوجد أن ٣ تلاميذ الذين يشعرون بموافق جدا، و ٥ تلاميذ يشعرون

بموافق، و تلميذ واحد الذي يشعرون باتفق تماما. بناء على تلك البيانات، يستطيع أن يقال أن وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة قادرة على تسهيل التلاميذ فصل الحادي عشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية مدينة باسوروان في تذكر المفردات.

- أدى نوعان من لعب الكلمات المتقاطعة (العربية-الإندونيسيا والعربية- العربية) إلى زيادة إتقاني للمفردات

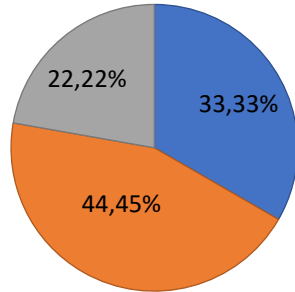


رسم البيان ٨: نتيجة الاستبيان ٨

وللبيان الثامن المرتبط بقدرة الكلمات المتقاطعة في تسهيل إتقان مفردات التلاميذ، يوجد أن تلميذين الذين يشعرون بموافق جدا، و ٧ تلاميذ يشعرون بموافق. بناء على تلك البيانات، يستطيع أن يقال أن وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة قادرة على تسهيل التلاميذ فصل الحادي عشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية مدينة باسوروان في إتقان المفردات.

- حصلت على معرفة جديدة من خلال المحفوظات وحسنت

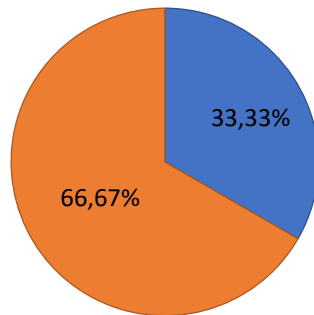
شخصيتي



رسم البيان ٩: نتيجة الاستبيان ٩

وللبيان التاسع المرتبط بفائدة المحفوظات التي يستطيع على إعطاء المعرفة الجديدة، يوجد أن ٣ تلاميذ الذين يشعرون بموافق جدا، و ٤ تلاميذ يشعرون بموافق، وتلميذين الذين يشعرون باتفق تماما. بناء على تلك البيانات، يستطيع أن يقال أن وجود المحفوظات يستطيع على إعطاء المعرفة الجديدة للتلاميذ فصل الحادي عشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية مدينة باسوروان وتحسين شخصيتهم.

- حجم وسائل التعليم مناسب وسهل للاستخدام



رسم البيان ١٠: نتيجة الاستبيان ١٠

وللبیان العاشر المرتبط بحجم وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة المناسب وسهل الاستخدام، يوجد أن ٣ تلاميذ الذين يشعرون بموافق جدا، و ٦ تلاميذ يشعرون بموافق. بناء على تلك البيانات، يستطيع أن يقال أن حجم وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة قد مناسب وسهل الاستخدام. والنتيجة النهائية من استبيان للتلاميذ هي:

$$P = \Sigma \frac{x}{N} \times 100\%$$

$$P = \Sigma \frac{378}{450} \times 100\% = 84\%$$

- بناءً على نتائج الحساب من قبل، يتم الحصول على قيمة النسبة المئوية ٨٤٪. والتي عند عرضها على أساس معايير مقياس ليكرت في الجدول ٤،٢، يمكن استنتاج على أن قيمة وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة من التلاميذ هي في المستوى "صالح جدا".

٧. تحسين المنتج

بعد إجراء التجربة الأولى (التجربة المحددة) يوجد بعض الدخلات والاقتراحات من المعلمة والتلاميذ فصل الحادي عشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية مدينة باسوروان، منها:

- توجد بعض الأخطاء الكتابية في تعليمات الكلمات المتقاطعة
 - حجم عمود الكلمات المتقاطعة صغير جدا ونوعية الكتابة غير واضحة
- وقد تمت عملية التحسين وقفا للمدخلات والاقتراحات التي قدمها المعلمة والتلاميذ فصل الحادي عشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية مدينة باسوروان.

الفصل الخامس

مناقشة البحث

المبحث الأول: تطوير وسيلة الكلمات المتقاطعة لتعليم المفردات لدى التلاميذ بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان

استخدمت الباحثة في هذا البحث التطويري نموذج التطوير لبرج وجال الذي اقترحه سوغيونو في كتابه الذي يتكون من ١٠ خطوات التطوير منها: المحتملة والمشاكل، وجمع البيانات، وتصميم المنتج، وتحقيق من صحة التصميم، وتحسين المنتج، والتجربة الأولى، وتحسين المنتج، والتجربة الاستخدام، وتحسين المنتج، والإنتاج بالجماهير^{٣٧}. ولكن، وصل هذا البحث التطويري إلى ٧ خطوات فقط، وهي: المحتملة والمشاكل، وجمع البيانات، وتصميم المنتج، وتحقيق من صحة التصميم، وتحسين المنتج، والتجربة الأولى، وتحسين المنتج. لأن في مستوى التعليم البكالوريوس فإن هذه الخطوات مجدية للاستخدام. إلى جانب ذلك، أخذت الباحثة في الاعتبار على طول الوقت الذي سيستغرقه هذا البحث التطويري لوسائل التعليم الكلمات المتقاطعة.

بدءاً من اكتشاف المشكلة التي تتعلق بالصعوبات التلاميذ فصل الحادي عشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية مدينة باسوروان في حفظ المفردات، مما يؤدي إلى صعوبة فهمهم لدروس اللغة العربية وفي النهاية يشعرون أن تعلم اللغة العربية موضوع صعب. إلى جانب ذلك، فإن عدم وجود تنوع من وسائل التعليم المستخدمة يجعل التلاميذ يشعرون بالملل عند تعلم اللغة العربية، وفي النهاية يحاول تجنب المواد التي يتم تدريسها وعدم الالتفات إليها بشكل كامل.

بعد ذلك، بدأت الباحثة بالتفكير عن بعض الإمكانيات لحل المشكلات التي تحدث في تعلم اللغة العربية في فصل الحادي عشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية مدينة باسوروان وفي النهاية حاولت الباحثة بتطوير وسائل تعليم بالكلمات المتقاطعة التي سيستخدم كلعبة الكلمات لتسهيل التلاميذ في حفظ المفردات. لأن كما يعرف،

³⁷ Sugiyono.

فإن إحدى من مزايا ألعاب الكلمات المتقاطعة هي لزيادة المفردات وأيضًا لإزالة الملل^{٣٨}.

وفي مرحلة جمع البيانات، جمعت الباحثة ١٢٠ مفردات و ١٢ محفوظات التي سيستخدم كمواد لصناعة وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة. وفي عملية صناعة الكلمات المتقاطعة عربية-إندونيسيا، استخدمت الباحثة موقع إلكتروني يسمى ب crossword labs، وهو موقع إلكتروني لصناعة الكلمات المتقاطعة بطريقة السهلة والسرعة لأن لا يحتاج إلى صناعة العمود يدويًا ويحتاج إلى إدخال كلمة الإرشاد والإجابة فقط. بعد ذلك، بعد ذلك، سيؤلف عمود الكلمات المتقاطعة نفسه ويمكن تنزيله بتنسيق الصورة. إما لصناعة الكلمات المتقاطعة عربية - عربية، استخدمت الباحثة طريقة يدوية كما شرحه سوبارنو^{٣٩}.

خلال عملية البحث التطويري التي قامت من خلال ٨ المراحل، وجدت الباحثة أن المعلم شعرت بمساعدة كبيرة بوجود وسائل تعليم الجديدة التي سيستخدمها لتعلم اللغة العربية. إلى جانب ذلك، استجاب التلاميذ أيضًا بشكل إيجابي لوسائل التعليم الكلمات المتقاطعة من خلال تقديم بعض الاقتراحات والمدخلات للباحثة من خلال استبيان التي أعطيت عند تجربة المنتج. وأيضًا عند تجربة المنتج، بدأ التلاميذ تفاعليين أثناء تعلم ملء عمود الكلمات المتقاطعة بأصدقائهم. يشير هذا إلى أن هذه وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة قادرة على جعل جو التعلم أكثر تنوعًا لأنه لا يركز فقط على التواصل اللفظي بين المعلم والتلاميذ، ولكن يمكن للتلاميذ أيضًا التفاعل والمناقشة مع أصدقائهم لحل المشكلات^{٤٠}.

³⁸ Ummi Nafi'ah, Afdhal Fikri Mirma, and Zera Ilhami, 'Penerapan, Kelebihan, Dan Kelemahan Teka-Teki Silang Sebagai Instrumen Penilaian Formatif Kemampuan Pasif-Reseptif Kosakata Bahasa Arab Siswa/The Application, Strengths, and Weaknesses of Crossword Puzzles as a Formative Assessment Instrument for Students', *Al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 7.2 (2021), 301-17 <<https://doi.org/10.14421/almahara.2021.072-08>>.

³⁹ Soeparno, *Media Pengajaran Bahasa*, Ke-1 (Klaten: Intan Pariwara, 1988).

⁴⁰ Nana Sudjana and Ahmad Rivai, *Media Pengajaran* (bandung: Sinar Baru, 1997).

المبحث الثاني: صلاحية وسيلة الكلمات المتقاطعة لتعليم المفردات لدى التلاميذ بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان

يتم تنفيذ هذه مرحلة التحقق لتحديد صلاحية وسيلة الكلمات المتقاطعة التي تم تطويرها لمعرفة ما إذا كانت وسيلة الكلمات المتقاطعة قد مناسبة للاستخدام في تعلم المفردات أم لا. وهذه المرحلة تقريبية أو حكمية، بناءً على التحليل والاعتبارات المنطقية من الباحثة والخبراء. في هذه الخطوة، تقدمت الباحثة خبراء المواد وخبراء الوسائل باللغة العربية لتقييم وسيلة الكلمات المتقاطعة التي تم تطويرها والتي تتم من خلال توزيع استبيانات على كل خبير الوسائل وخبير المواد. ومن كل هذه الاستبيانات، حصلت الباحثة على درجة ٧٤,٢٨٪ من خبير المواد الذي إذا أشرت إلى الجدول ٣، يتم تصميمه في الفئة صالح. وحصلت أيضًا على درجة ٩٠٪ من خبير الوسائل الذي إذا أشرت إلى الجدول ٣، تصنف على أنها في الفئة صالح جدًا.

بعد اكتمال عملية التحقق من الصحة، نفذت الباحثة بمرحلة تحسين التصميم وفقًا للاقتراحات والانتقادات من كل خبير الوسائل والمواد التي تتعلق بزيادة المعلومات عن ألوية الكلمات المتقاطعة التي تم تطويرها مع الكلمات المتقاطعة الموجودة من قبل، والتعديلات على بعض المحفوظات، وكذلك لتحسين تخطيط عمود الكلمات المتقاطعة.

بعد الانتهاء من عمليتي التحقق وتحسين التصميم من وسيلة الكلمات المتقاطعة، نفذت الباحثة المرحلة التالية، وهي تجربة المنتج (التجربة المحدودة). تم تنفيذ هذه المرحلة التجربة المحدودة لمعرفة مدى جدوى وسيلة الكلمات المتقاطعة إذا تم تطبيقها في تعلم اللغة العربية، وخاصة لتعلم المفردات. وفي هذه المرحلة التجربة المحدودة للمنتج، اشتملت الباحثة فقط على واحد من معلم اللغة العربية لفصل الحادي عشر و ٩ من التلاميذ لفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان. تم تنفيذ عملية التجربة من خلال توزيع وسيلة الكلمات المتقاطعة إلى المعلم والتلاميذ لتجربتها، وبعد ذلك تم إعطاؤهم استبيانات للحصول على تقييمهم المتعلق بوسيلة

الكلمات المتقاطعة. القيمة التي تم الحصول عليها من الاستبيان لمعلم اللغة العربية هي ٨٢٪ والتي إذا أشرت إلى الجدول ٣، تصنف على أنها في الفئة صالح جدا. والقيمة التي تم الحصول عليها من استبيان للتلاميذ هي ٨٤٪ والتي إذا أشرت إلى الجدول ٣، تصنف على أنها في الفئة صالح جدًا كذلك. استنادًا إلى القيم التي تم الحصول عليها من خلال مرحلة التجربة المحدودة للمنتج، يستطيع على الاستنتاج أن وسيلة الكلمات المتقاطعة مناسبة جدًا للاستخدام في تعلم اللغة العربية، وخاصة في تعلم المفردات. بعد إجراء عملية التجربة المحدودة، نفذت الباحثة المرحلة التالية، وهي تحسين المنتج. تمت تحسين المنتج في شكل وسيلة الكلمات المتقاطعة وفقًا لمدخلات المعلم والتلاميذ المتعلقة بأخطاء الكتابة وحجم عمود وسيلة الكلمات المتقاطعة الذي كان صغيرًا جدًا. وبناءً على هذه الاقتراحات والمداخلات، يمكن استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة اللغة العربية بشكل مريح في عملية تعلم اللغة العربية.

الفصل السادس

الخاتمة

أ. خلاصة البحث

١. تطوير وسيلة الكلمات المتقاطعة لتعليم المفردات لدى التلاميذ بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان

تم تطوير وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة لتعلم المفردات بناءً على نموذج التطوير الذي اقترحه سوجيونو. في عملية تطوير وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة، أخذ الباحثون ٧ مراحل من التطوير، بما في ذلك: المحتملة والمشكلات، وجمع البيانات، وتصميم المنتج، وتحقيق من صحة التصميم، وتحسين المنتج، والتجربة الأولى، وتحسين المنتج.

من تلك المراحل، فيصبح وسائل التعليم الجديدة بشكل وسائل التعليم المطبوع بسماكة ٣٣ صفحات التي تتكون من غلاف الأمام والوراء لوسائل التعليم الكلمات المتقاطعة، والغلاف الداخلي، والمقدمة، والمحتويات، وتعليمات الاستخدام، والكلمات المتقاطعة ١-١٢، وقائمة المراجع، والسيرة الذاتية للمطورة.

بالإضافة إلى ذلك، فإن هذه الوسيلة الكلمات المتقاطعة لها أيضًا خصائص الخاصة التي تجعلها مختلفة من وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة التي قد موجودة من قبل. أما بالنسبة لخصائص وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة التي تم تطويرها وهي تتكون من نوعين (عربي - إندونيسي وعربي - عربي)، فهي مجهزة أيضًا بمحفوظات حسب الموضوع لتوفير معرفة جديدة للتلاميذ، ومجهزة أيضًا بصور ملونة بحيث لا تكون مملة عند نظرها.

٢. صلاحية وسيلة الكلمات المتقاطعة لتعليم المفردات لدى التلاميذ بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان

بعد اكتمال عملية تصميم الوسائل، يتم تنفيذ مرحلة التحقق التي تستخدم لتحديد صلاحية وسائل التعليم التي تم تطويرها. أما بالنسبة لقيمة صلاحية وسائل

الكلمات المتقاطعة التي تم تطويرها، فهي تساوي ٧٢,٢٨٪ من خبراء المواد المصنفين على أنها صالح و ٩٠٪ من خبراء الوسائل المصنفون على أنها صالح جدا. لذلك، يمكن أن يستنتج أن وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة يستطيع لاستخدامها لتعلم اللغة العربية، وخاصة لتعلم المفردات لتلاميذ فصل الحادي عشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية مدينة باسوروان.

ب. اقتراحات

بناءً على نتائج البحث، فتقدمت الباحثة باقتراحات التالية:

١. لمعلمي اللغة العربية، ترحو الباحثة أن تصبح هذه وسائل التعليم كوسيلة بديلة التي يمكن استخدامها لتعلم اللغة العربية، وخاصة لمساعدة المعلمين في ترقية إتقان مفردات التلاميذ.
٢. للتلاميذ، ترحو الباحثة أن يتمكن هذه وسائل التعليم يستطيع لحل المشكلات التي تواجههم في تعلم اللغة العربية، وخاصة في إتقان مفردات التلاميذ.
٣. للباحثين المستقبل، ترحو أن يكون هذا البحث مفيداً ويمكن أن يكون مرجعاً لتطوير وسائل التعليم اللغة العربية.

قائمة المراجع

- سالم، محمد أحمد. الوسائل التعليم في تعليم اللغة العربية لغة أجنبية (معهد العلوم الإسلامية والعربية بإندونيسيا، ١٩٨٧)
- Aisa, Aufia, and Nur Ainun Septyningrum, 'Desain Pengembangan Buku Ajar Bahasa Arab Berbasis Permainan Edukatif Kosakata Dan Kalimat Bahasa Arab', *Qalam: Jurnal Pendidikan Islam*, 03.02 (2022), 10–19
- Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2013)
- Azizah, Rofiatul, 'Permainan Teka Teki Silang Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Meningkatkan Maharah Kitabah', *Tatsqifiy: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 3.2 (2022), 117–29 <<https://doi.org/10.30997/tjpbav>>
- Effendy, Ahmad Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2005)
- Falahudin, Iwan, 'Pemanfaatan Media Dalam Pembelajaran', *Jurnal Lingkar Widyaishwara*, 2014, 104–17
- Furoidah, Asni, 'Media Pembelajaran Dan Peran Pentingnya Dalam Pengajaran Dan Pembelajaran Bahasa Arab', *Al-Fusha : Arabic Language Education Journal*, 2.2 (2020), 63–77 <<https://doi.org/10.36835/alfusha.v2i2.358>>
- Hafid, Abd, 'Sumber Dan Media Pembelajaran', *Jurnal Sulesana*, 6.2 (2011), 69–78 <journal.uin-alauddin.ac.id>
- Hamalik, Oemar, *Media Pendidikan*, ke-3 (bandung: Penerbit Alumni, 1982), *Metode Belajar Dan Kesulitan-Kesulitan Belajar* (Bandung: Tarsito, 1990)
- Imron, Ali, 'Game Online Teka-Teki Silang Dengan Software Hot Potatoes 6 Untuk Mendukung Pembelajaran Ilmu Hadis', *Jurnal Living Hadis*, 4.1 (2019), 159 <<https://doi.org/10.14421/livinghadis.2019.1777>>
- Karo-Karo, Isran Rasyid, and Rohani, 'Manfaat Media Dalam Pembelajaran', *AXIOM*, VII (2018), 91–96
- Khalilullah, M, 'Permainan Teka-Teki Silang Sebagai Media Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Mufradat)', *Jurnal Pemikiran Islam*, 37.1 (2012), 15–26 <<http://ejournal.uin-suska.ac.id/index.php/Anida/article/viewFile/309/292>>
- Laksmi, Putu Komandari, I Wayan Sujana, and I.B. Gd Suryaabadi, "Pengaruh

- Model Pembelajaran Berbasis Otak (Brain Based Learning) Berbantuan Media Teka-Teki Silang Terhadap Hasil Belajar IPS Siswa Kelas V SD Gugus I Gusti Ngurah Jelantik”, *Mimbar PGSD Universitas Pendidikan Ganesha*, 2 (2014)
- Machmudah, umi, and Abdul Wahab Rosyidi, *Active Learning Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Malang Press, 2008)
- Muhammad, Prof, Alinor Bin, Abdul Kadir, and Phil Syafiq Hasyim, *PROCEEDINGS INTERNATIONAL CONFERENCE ON INDONESIAN ISLAM, EDUCATION AND SCIENCE (ICIIES) 2017: The Prospects and Challenges in the East and the West*, ed. by Roko Patria Jati and Faizal Risdianto, *Proceedings International Conference on Indonesian Islam, Education and Science (Iciies) 2017* (Salatiga: FTIK IAIN Salatiga, 2017)
- Munadi, Yudhi, *Media Pembelajaran: Sebuah Pendekatan Baru* (Jakarta: Referensi, 2013)
- Mustofa, Syaiful, *Strategi Pembelajaran Bahasa Inovatif* (Malang: UIN Malang Press, 2011)
- Nafi’ah, Umami, Afdhal Fikri Mirma, and Zera Ilhami, ‘Penerapan, Kelebihan, Dan Kelemahan Teka-Teki Silang Sebagai Instrumen Penilaian Formatif Kemampuan Pasif-Reseptif Kosakata Bahasa Arab Siswa/The Application, Strengths, and Weaknesses of Crossword Puzzles as a Formative Assessment Instrument for Students’, *Al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 7.2 (2021), 301–17 <<https://doi.org/10.14421/almahara.2021.072-08>>
- Rosalinda, ‘Penguasaan Mufradat (Kosakata) Bahasa Arab Dengan Menggunakan Metode Mimicry Memorization (Mim-Mem Method)’, *Serambi Konstruktivis*, 4.1 (2022), 9–25
- Sadiman, Arief S., R. Rahardjo, Anung Haryono, and Rahardjito, *Media Pendidikan*, ed. by Sinwari Natakusumah, ke-14 (Jakarta: RajaGrafindo Persada, 2010)
- Satyasa, I Wayan. (2007). Landasan Konseptual Media Pembelajaran. (Disajikan dalam Work Shop Media Pembelajaran bagi Guru-Guru SMAN Banjarangkan Klungkung) diakses dari <https://fdokumen.com/document/landasan-konseptual-media-pembelajaran->

- ke-kepala-siswa-dan-siswa-dipersepsi-berhasil.html?page=6
- Setyosari, Punaji, *Media Penelitian Pendidikan & Pengembangan*, Keempat (Jakarta: Prenada Media Group, 2013)
- Soeparno, *Media Pengajaran Bahasa*, Ke-1 (Klaten: Intan Pariwara, 1988)
- Subana, M., and Sunarti, *Strategi Belajar Mengajar Bahasa Indonesia: Berbagai Pendekatan, Metode, Teknik, Dan Media Pengajaran* (Bandung: Pustaka Setia, 2000)
- Sudjana, Nana, and Ahmad Rivai, *Media Pengajaran* (bandung: Sinar Baru, 1997)
- Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D*, Kedua (Bandung: Alfabeta, 2019)
- Trianto, *Model Pembelajaran Terpadu: Konsep, Strategi, Dan Implementasinya Dalam Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan (KTSP)*, ed. by Fatna Yustianti, Kesatu (Jakarta: Bumi Aksara, 2011)
- Umroh, Ida Latifatul, and S. Taurus Tamaji, 'Permainan Teka-Teki Silang Dalam Pembelajaran Membaca Dan Menulis Bahasa Arab', *Al-Fakkaar: Jurnal Ilmiah Pendidikan Bahasa Arab*, 3.2 (2022)
- Zaenuddin, Radliyah, and dkk, *Metodologi Dan Strategi Alternative Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group, 2005)

ملاحق



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS ILMU TARBİYAH DAN KEGURUAN
Jalan Gajayana 50. Telepon (0341) 552398. Faximile (0341) 552398. Malang
http://fitk.uin-malang.ac.id. email : fitk@uin-malang.ac.id

Nomor : 520/Un.03.1/TL.00.1/03/2023 06 Maret 2023
Sifat : Penting
Lampiran : -
Hal : Izin Penelitian

Kepada
Yth. Kepala MAN Kota Pasuruan
di
Blitar

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Mutia Ridha Amalia
NIM : 19150094
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester - Tahun Akademik : Genap - 2022/2023
Judul Skripsi : تطوير وسيلة تعليم المفردات بالحروف المتقائمة لطلاب المدرسة العالية الحكومية مدينة باسوروان

Lama Penelitian : Maret 2023 sampai dengan Mei 2023 (3 bulan)

diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik disampaikan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

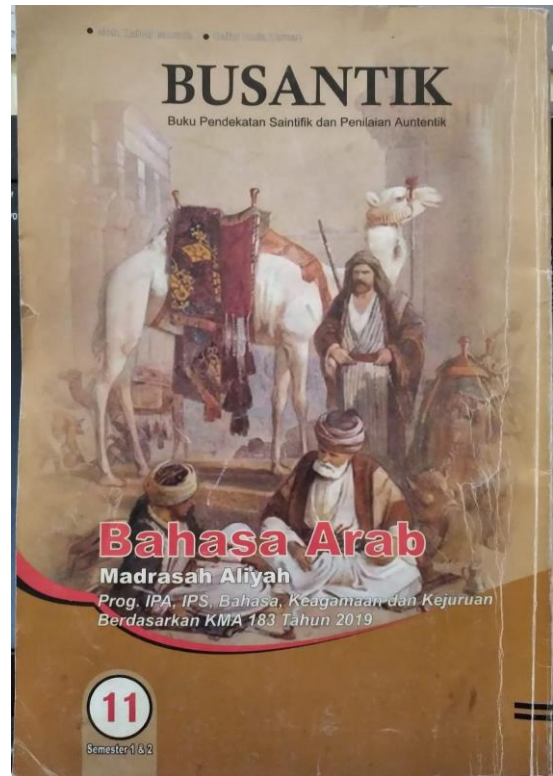
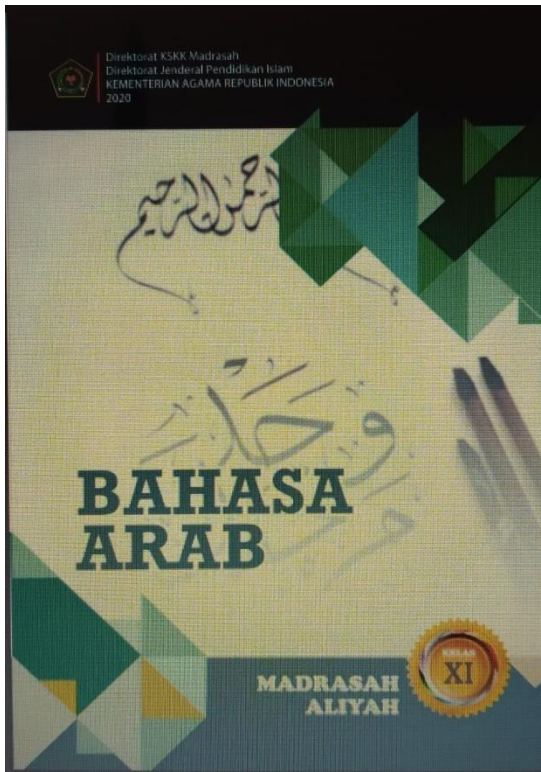
Kepala,
Bidang Akademik

Muhammad Walid, MA
19730823 200003 1 002

Tembusan :

1. Yth. Ketua Program Studi PBA
2. Arsip

الصورة ١٥ : خطاب رخصة أداء البحث إلى رئيس المدرسة



الصورة ١٦ : الكتب المستخدم لتطوير وسائل التعليم الكلمات المتقاطعة

Form Penilaian Ahli Materi ☆

Pertanyaan Jawaban 1 Setelan

1 jawaban [Link ke Spreadsheet](#)

Menerima jawaban

Ringkasan Pertanyaan Individual

Nama Lengkap
1 jawaban
Risna Rianti Sari

Instansi
1 jawaban
UIN Malang

ASPEK ISI/MATERI

Activate Windows
Go to Settings to activate Windows.

الصورة ١٧ : استبيان لخبير المواد عبر غوغل فورم

- ناحية المحتوى / المواد

نتيجة					مؤشرات	رقم
٥	٤	٣	٢	١		
	√				اكتمال المواد / المحتوى القياسي	.١
		√			حقيقة المفهوم (وسيلة التعليم الكلمات المتقاطعة)	.٢
	√				مدى ملاءمة الصورة لتوضيح محتويات المادة	.٣
	√				استخدام اللغة المناسبة / اختيار الكلمات	.٤
		√			خدمة الاتساق	.٥
	√				مستوى الصعوبة	.٦
	√				أسئلة الكلمات المتقاطعة بسيطة وسهلة الفهم للطلاب	.٧

- ناحية التعلم

نتيجة					مؤشرات	رقم
٥	٤	٣	٢	١		
	√				مطابقة المواد لمعايير الكفاءة	.١

	√				ملاءمة المادة مع الكفاءة الأساسية	.٢
	√				وضوح إرشاد الدراسة	.٣
	√				العرض المنهجي للمواد	.٤
	√				قدرة وسيلة التعليم على تحفز الطلاب	.٥
		√			تطبيق لعبة الكلمات المتقاطعة	.٦
		√			قدرة الوسيلة على تقديم التغذية الراجعة للمستخدمين	.٧

الجدول ٨: نتيجة الاستبيان لخبير المواد

Form Penilaian Media ☆

Pertanyaan Jawaban 1 Setelan

1 jawaban [Lihat di Spreadsheet](#)

Menerima jawaban

Ringkasan Pertanyaan Individual

Nama Lengkap
1 jawaban
Ahmad Makki Hasan

Instansi
1 jawaban
UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

ASPEK TAMPILAN

Activate Windows
Go to Settings to activate Windows.

الصورة ١٨: استبيان لخبير الوسائل عبر غوغل فورم

- ناحية المظاهر

نتيجة					مؤشرات	رقم
٥	٤	٣	٢	١		
√					تصميم عرض الوسيلة / الكتب	.١
√					تخطيط	.٢
√					اختيار الألوان في الصور والكتابة	.٣
	√				التركيب واللون	.٤
	√				مقاس ونوع الخط	.٥
	√				عرض الصور ووضعها	.٦
	√				اختيار الصور على الغلاف ومحتوى المادة	.٧

- ناحية الاستخدام

نتيجة					مؤشرات	رقم
٥	٤	٣	٢	١		
√					سهولة الاستعمال	.١
	√				مستوى تفاعل المستخدم مع الوسيلة	.٢
	√				وضوح إرشاد الاستخدام	.٣

	√				٤. كفاءة النص (دقة سياق النص)
√					٥. هناك ترتيب المناسب لاستنتاج نتائج التعلم
√					٦. استفادة المحفوظات في كل صفحة من الوسيلة
√					٧. قدرة وسيلة التعليم على تعزيز التفاهم

الجدول ٩: نتيجة الاستبيان لخبير الوسائل

Form Penilaian dan Tanggapan Guru ☆

Pertanyaan Jawaban 1 Setelan

1 jawaban [Lihat di Spreadsheet](#)

Menerima jawaban

Ringkasan **Pertanyaan** Individual

Nama
1 jawaban
Muawanah

Instansi
1 jawaban
Man

ASPEK TAMPILAN

Activate Windows
Go to Settings to activate Windows.

الصورة ١٩: استبيان لمعلمة اللغة العربية عبر غوغل فورم

- ناحية المظاهر

نتيجة					مؤشرات	رقم
٥	٤	٣	٢	١		
	√				تصميم غلاف الوسائل	.١
	√				اختيار الصور والخطوط	.٢
√					طباعة الوسائل وسهولة القراءة	.٣
	√				تخطيط المحتوى	.٤
√					مقاس الوسائل عملية وسهلة حملها	.٥

- ناحية المواد

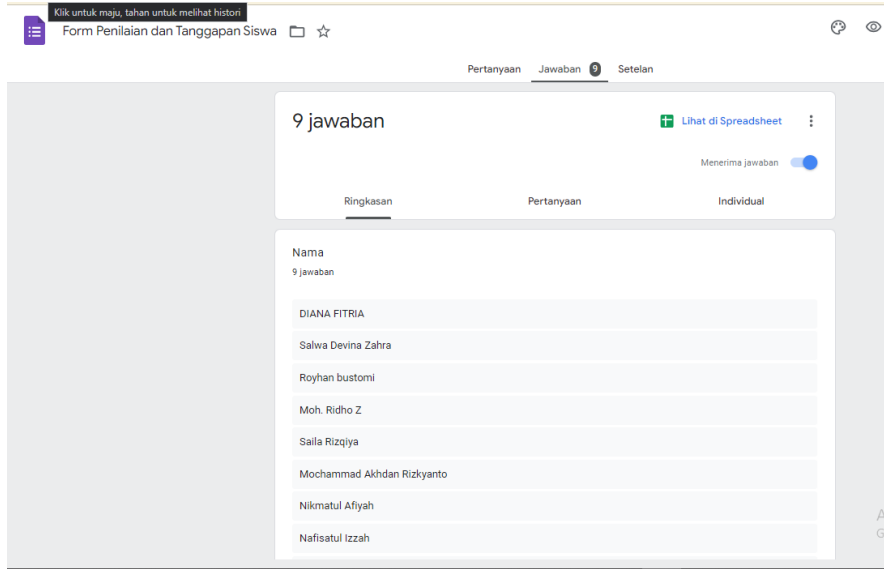
نتيجة					مؤشرات	رقم
٥	٤	٣	٢	١		
		√			ملاءمة المادة مع كتب العربية ورقة عمل التلايد فصل حادي عشر بمدرسة العالية	.١
√					ملاءمة بين الكلمات الرئيسية والإجابات	.٢
	√				ملاءمة الصور مع المادة	.٣

	√				وجود المحفوظات يزيد معرفة جديدة ويحسن شخصية التلاميذ	.٤
	√				اختيار المفردات جيد و موافق مع المادة	.٥

- ناحية الاحتياج

رقم	مؤشرات	نتيجة				
		٥	٤	٣	٢	١
.١	ملاءمة الوسائل التعليم مع احتياجات التلاميذ		√			
.٢	تساعد الوسائل التعليم الكلمات المتقاطعة على زيادة اهتمام الطلاب بالتعلم			√		
.٣	ملاءمة المفردات مع مستوى معرفة التلاميذ		√			

الجدول ١٠: نتيجة الاستبيان لمعلمة اللغة العربية



الصورة ٢٠: استبيان للتلاميذ في التجربة الأولى عبر غوغل فورم

مجموع النتيجة	نتيجة الإجابة										اسم المستجيبين	الرقم
	١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١		
٤١	٥	٣	٤	٤	٤	٥	٤	٣	٥	٤	نعمة العافية	١
٤٢	٤	٥	٤	٤	٤	٣	٥	٥	٤	٤	ديانا فطرية	٢
٤١	٤	٤	٤	٤	٤	٥	٤	٤	٤	٤	سلوى ديفينا	٣
٤٠	٤	٤	٤	٤	٥	٤	٣	٤	٤	٤	نافسة العزة	٤
٤٤	٤	٥	٤	٥	٥	٤	٣	٥	٤	٥	ريحان بسطامي	٥
٤٢	٤	٥	٥	٤	٤	٣	٤	٤	٥	٤	محمد رضى زكريا	٦

٤٨	٥	٤	٥	٥	٥	٤	٥	٥	٥	٥	محمد أخدان رزقيانتو	٧
٣٦	٤	٣	٤	٣	٣	٣	٤	٤	٤	٤	محمد ريجان	٨
٤٤	٥	٤	٤	٥	٥	٤	٤	٥	٤	٤	سيل رزقية	٩
٣٧٨	مجموع											

الجدول ١١: نتيجة الاستبيان للتلاميذ في التجربة الأولى



الصورة ٢١: تجربة الوسائل التعليم الكلمات المتقاطعة

السيرة الذاتية

أ. المعلومات الشخصية



- الاسم : مطيعة رضى أملية
رقم الجامعي : ١٩١٥٠٠٧٨ :
مكان الميلاد وتاريخه : سومباوا، ٦ مايو ٢٠٠٠
الجنسية : الإندونيسية
قسم : تعليم اللغة العربية
سنة بداية الدراسة : ٢٠١٩
العنوان : سومباوا، نوسا تينجارا الغربية
رقم الهاتف : ٠٨٧٧٨٧٢٤٤١٥٥
البريد الإلكتروني : mutiaridha65@gmail.com

ب. المستوى الدراسي

السنة	المستوى الدراسي
٢٠٠٥ - ٢٠٠٦	المدرسة "دارما وانيتا" ورضة الأطفال لامينتا إمفانج سومباوا
٢٠٠٦ - ٢٠١٢	المدرسة الابتدائية الحكومية ١ لامينتا إمفانج سومباوا
٢٠١٢ - ٢٠١٨	معهد الإخلاص تاليوانج سومباوا الغربية
٢٠١٩ - ٢٠٢٣	البكالوريوس قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج